



BIULETYN

INFORMACYJNY MIASTA TERESPOL

<http://umterespol.bip.lublin.pl> • numer bezpłatny • Kwiecień/Grudzień 2013

Wesołych Świąt



Z okazji Świąt Bożego Narodzenia składamy najserdeczniejsze życzenia niezapomnianych i szczęśliwych chwil spędzonych w gronie najbliższych oraz pomyślności w Nowym Roku 2014. Niech narodzona w stajni Boża Dziecina przyniesie ze sobą radość, pokój, miłość oraz nadzieję.

Przewodniczący Rady Miasta
Jarosław Tarasiuk

Burmistrz Miasta
Jacek Danieluk



Szanowni Państwo!

Dobiega końca kolejny rok, zbliżamy się do Świąt Bożego Narodzenia. Spotykając się w gronie najbliższych w tych zimowych dniach staramy się zapomnieć o problemach i spojrzeć z optymizmem w przyszłość.

Zbliżający się koniec roku 2013 to czas podsumowań i planów na następny rok.

Stosunkowo ciepła i długa jesień pozwoliła na dokończenie licznych inwestycji.

W bieżącym roku zakończyliśmy odnowę centrum miasta. Budynek handlowo – usługowy przy ul. Wojska Polskiego 130 został poddany termomodernizacji. Nieustannie trwają prace

przy budowie przedszkola miejskiego. Obecnie wykonywane są prace wykończeniowe w środku budynku. Planowany czas zakończenia realizacji inwestycji to czerwiec 2014r. Natomiast 1 września 2014r. będzie dniem, w którym młodzi mieszkańcy Terespolu rozpoczną naukę i zabawę w nowym budynku przedszkola.

Jesienią zakończyliśmy prace przy odnowie skweru położonego przy dworcu kolejowym. Każdego roku sukcesywnie powstają nowe chodniki i drogi. Bieżący rok to ponad 2 km odnowionych dróg i ponad 1,5 km nowych chodników. Dzięki dobrej współpracy z Powiatem Białskim i Zarządem Dróg Wojewódzkich został generalnie wyremontowany pierwszy odcinek ul. Wojska Polskiego oraz położony chodnik przy ul. Męczenników Unickich.

Regionalna Izba Obrachunkowa pozytywnie zaopiniowała projekt budżetu na 2014 r. W dniu 30.12.2013r. uchwała budżetowa będzie poddana głosowaniu przez Radę Miasta. W założeniach budżetowych określa się łączną kwotę planowanych dochodów na 17,7mln zł, z tego ponad 5 mln zł to wydatki inwestycyjne. O szczegółowym podziale budżetu i wydatkach inwestycyjnych poinformuję Państwa wczesną wiosną.

Wielkim powodem do zadowolenia ze strony władz miasta i zapewne mieszkańców jest fakt, że dzięki pozyskanym środkom unijnym Terespol zajmuje od kilku lat czołowe miejsce w rankingach ogólnokrajowych (strona 7)

Cieszę się, że coraz więcej w mieście powstaje obiektów o charakterze handlowym. Czynimy wszystko co w naszej mocy, aby przyciągnąć kolejnych inwestorów.

W związku ze zgłaszaną przez mieszkańców potrzebą odbioru z posesji wysegregowanych odpadów zielonych (usunięte chwasty, wygrabione liście, skoszona trawa, gałęzie z przyciętych krzewów) proponujemy aby od 2014 roku odpady te były odbierane cztery razy w roku (dwa razy wiosną i dwa razy jesienią). Odbiór będzie odbywał się zgodnie z ustalonym harmonogramem po telefonicznym zgłoszeniu. Szczegółowy harmonogram zostanie sporządzony w porozumieniu z wykonawcą usługi i przedstawiony Państwu jeszcze w okresie zimowym.

Pragnę złożyć podziękowania za dotychczasową wspólną współpracę wszystkim Radnym Miasta oraz pracownikom Urzędu Miasta i jednostek podległych. Dziękuję członkom Stowarzyszeń i Fundacji działających na rzecz Naszego społeczeństwa za bezinteresowną pracę społeczną i wkład w rozwój miasta, który jest nieoceniony. Więżniowie i stażyści nieustannie zmieniają wizerunek Naszego Miasta, a ich praca jest widoczna w każdym miejscu i za to składam szczególne podziękowania Dyrektorom Zakładu Karnego w Białej Podlaskiej i Powiatowego Urzędu Pracy w Białej Podlaskiej. Dziękuję Państwu za zaufanie społeczne jakim zostałem obdarzony, jest to dla mnie zaszczyt pracować na rzecz tak zacnych ludzi jakimi są mieszkańcy Miasta Terespol. Jestem głęboko przekonany, że wspólnie możemy jeszcze wiele osiągnąć.

Na czas zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia serdecznie Państwu życzę aby tegoroczne Święta upłynęły w spokoju, radości i miłym, ciepłym nastroju. Niech blask choinki oraz piękno śpiewanych rodzinnie kolęd nakłonią do refleksji nad tajemnicą życia, wnosząc w nasze serca pokój i nadzieję.



Z wyrazami szacunku
Burmistrz Miasta
Jacek Danieluk

Jesienią br. informowaliśmy Państwa, że w czerwcu 2013 roku Burmistrz złożył protest od oceny projektu pn. „Odnawialne źródła energii dla Miasta Terespol” oraz przekazaliśmy informację o skierowaniu naszego projektu do ponownej oceny oprotetowanych przez nas kryteriów. Według informacji uzyskanej w Urzędzie Marszałkowskim w Lublinie rozstrzygnięcie i ostateczna lista rankingowa projektów, które zostały skierowane po protestach do ponownej oceny zostanie ogłoszona z końcem grudnia lub na początku 2014 roku. O ostatecznej decyzji Urzędu Marszałkowskiego poinformujemy Państwa w najbliższych dniach.

SPIS TREŚCI

- 3-5** INWESTYCJE W MIEŚCIE
- 6** INFORMACJE
PODZIĘKOWANIE
MOPS TERESPOL
- 7** RANKING OGÓLNOKRAJOWY
- 8** OŚWIATA
SYTUACJA OŚWIATY w TERESPOLU
- 9** PODATKI I OPŁATY NA 2014r.
- 10** PRZEBUDOWA ULICY WOJSKA POLSKIEGO
URZĄD STANU CYWILNEGO
- 11** SZLACHETNA PACZKA
WYDARZENIA KULTURALNE
- 12** KOŁO PRZYJACIÓŁ KATOLICKIEGO RADIA P.
KOMPUTERY DLA MIESZKAŃCÓW TERESPOLA
- 13** INFORMACJE
CZY ISTNIEJE OBOWIĄZEK MELDUNKOWY?
- 14** PGKIM TERESPOL
PRZEDSZKOLE MIEJSKIE
MŁODZIEŻOWA RADA MIASTA TERESPOL
- 15** WYDARZENIA KULTURALNE
POMNIK TADEUSZA KOŚCISZKI
KOŁO HISTORII I FORTYFIKACJI
- 16** MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA
KASKADERSKI SHOW w TERESPOLU
- 17-20** MOK - WYDARZENIA
- 21** KLUB PATRYOTYCZNY
WIZYTAU ŚWIĘTEGO MIKOŁAJA
- 22-24** ZESPÓŁ SZKÓŁ PUBLICZNYCH Nr1
- 25** FUNDACJA DZIECIOM "ZDAŻYĆ Z POMOCĄ"
ŚWIATOWY DZIEŃ PLUSZOWEGO MISIA
- 26** OHP
PODZIĘKOWANIE
- 27** POLSKA BIEGA W TERESPOLU
BIEGALI ULICAMI TERESPOLA
III GRAND PRIX TERESPOLA-SZACHY
- 28** INWESTYCJE W MIEŚCIE
REMONT DRÓG



Pismo Urzędu Miasta Terespol

WYDAWCA

Urząd Miasta Terespol
ul. CZERWONEGO KRZYŻA 26, 21-550 TERESPOL
tel. (83) 375 21 30
tel. (83) 375 20 36
fax. (83) 375 23 27
e-mail: um@terespol.pl
http://umterespol.bip.lublin.pl
http://www.terespol.pl

Redaguje zespół

Józef Paderewski (JP), Jarosław Tarasiuk (JT)
Ireneusz Hurman (IH), Wanda Bandura (WB),
Agnieszka Marczuk (AM), Jacek Szczepaniak (JSZ),
Piotr Zareba (PZ), Andrzej Sapiecha (AS),
Zofia Piłkuła (ZP), Tadeusz Jawtoszuk (TJ),
Tadeusz Możdżierz (TM), Anna Łukasik (ALU),
Rafał Miszczuk (RM), Tadeusz Malicki (TMA),
Bożena Kowaluk (BK), Agnieszka Łukasik (AL),
Maciej Mincewicz (MM), Józef Juszczuk (JJ)

Skład, opracowanie graficzne
Waldemar Bujalski



INWESTYCJE W MIEŚCIE

TERESPOL PIĘKNIEJE

W mijającym roku 2013 w mieście Terespol prowadzono szereg prac utrzymania pasów drogowych, które były wykonywane w znacznej mierze przez pracowników zatrudnionych przez Miasto Terespol w ramach staży zawodowych - w ciągu roku 15 osób, finansowanych przez Powiatowy Urząd Pracy w Białej Podlaskiej, oraz więźniów z Zakładu Karnego Biała Podlaska O/w Zabłociu, którzy pracowali nieodpłatnie w ramach tzw. grupy wolnościowej liczącej osiem osób. Koordynacją prac zajmowali się pracownicy Urzędu Miasta Terespol.

Prace polegały na przebudowie infrastruktury drogowej i jej utrzymaniu oraz na pracach porządkowo-pielęgnacyjnych na terenie miasta a także w jednostkach organizacyjnych Urzędu Miasta takich jak Zespół Szkół Publicznych Nr 1, Zespół Szkół Ogólnokształcących Nr 1, Miejski Ośrodek Kultury, Miejska Biblioteka Publiczna, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, czy też lokalnych stowarzyszeniach: SRGMT, „Prochownia”, „Bugowiaki”, „Bractwo Kurkowe”, „Klub Patriotyczny”, i dla parafii rzymsko-katolickiej w Terespolu.

W mieście przebudowano chodniki przy ulicach: Janowskiej (w tym wybudowany skwer oraz rabaty na rondzie), Granicznej, Topolowej, Reymonta, Piłsudskiego, Sienkiewicza (w tym za wyremontowanym budynkiem hali 130), Czerwonego Krzyża, Pocięja, Gruntowej, Armii Krajowej oraz przy ulicy Wyszyńskiego. Łącznie położono ponad 2500 m² chodników i zjazdów, na które materiały brukarskie sfinansowano w całości z budżetu miasta.

Na terenie ZSP Nr 1 wykonano chodnik z materiałów z „odzysku” a także przebudowano drogę wewnętrzną dojazdową do MOK-u.

Miasto partycypowało w przebudowie chodnika przy ulicy Męczenników Unickich na odcinku od międzynarodowego dworca PKP do przejazdu kolejowego. Zważywszy, że pas drogowy jest ciągiem drogi wojewódzkiej nr 698, Burmistrz Miasta od paru lat negocjował z właścicielem drogi czyli Marszałkiem Województwa Lubelskiego, w sprawie modernizacji chodnika, podnosząc bezpieczeństwo rowerzystów i pieszych korzystających z tego odcinka drogi. W tym roku doszło do konsensusu i podpisano umowę z Zarządem Województwa Lubelskiego, w której ustalono, że Gmina Miejska Terespol wykona własnymi siłami chodnik z powierzonych materiałów, które przekaże nieodpłatnie Zarząd Dróg Wojewódzkich w Lublinie.

Miasto wykonało dokumentację techniczną, zabezpieczyło roboty budowlane w pasie drogowym i wykonało, nieodpłatnymi siłami pracowników zatrudnionych przy Urzędzie Miasta Terespol, chodnik o długości 450 mb, tj. położono ponad 800 m² kostki brukowej. Chodnik przyczyni się do poprawy bezpieczeństwa uczestników ruchu, zwłaszcza dzieci, w tym rejonie Terespolu.

Oprócz prac brukarskich wykonywane były prace porządkowe polegające na czyszczeniu chodników oraz ulic o nawierzchni betonowej z ziela i naniesionego piachu. Wyczyszczono wszystkie ulice wymagające oczyszczenia oraz chodniki o nawierzchni z płytki chodnikowej.

Na bieżąco sprzątano miasto ze śmieci, a dzięki podpisanym umowom dotyczącym utrzymania dróg miejskich z PGKiM Terespol, zlecano zmiatanie jezdni o nawierzchni bitumicznej w krawężnikach a także koszenie terenów zielonych na terenie miasta Terespol, przez co wizerunek miasta znacznie się poprawił, co widać na przestrzeni ostatnich lat.

Od połowy października gruntownie sprzątnęliśmy miasto z liści zalegających trawniki miejskie. W przeciągu dwóch miesięcy zgrabiliśmy i wywieźliśmy ok. 200 m³ liści. W okresie zimowym będziemy wykonywać cięcia pielęgnacyjne drzew oraz wycinkę krzaków i drzew, które zagrażają bezpieczeństwo ruchu drogowego.(tj)



MODERNIZACJA DRÓG

W roku 2013r., kontynuowano modernizację dróg gruntowych polegających na równaniu i utwardzeniu jezdni poprzez wbudowanie rapy (mieszanka piaskowo-żwirowa o różnym uziarnieniu), która po stabilizacji tworzy twardą nawierzchnię. Zakupiono 600 m³ rapy wyrównując fragmenty ulic Słowackiego, Piłsudskiego, Cichej, Jana Pawła II i Kozłowskiego. Zastosowany materiał, w przyszłości będzie wykorzystany jako element podbudowy drogi podczas utwardzenia jezdni w technologii betonu lub mieszanki bitumicznej. Prace wykonała firma PPHU „Transbet” Marian Wojtuś z Białej Podlaskiej, która także wykonała pozimowe naprawy cząstkowe dróg bitumicznych na terenie miasta Terespol. Uzupełniono ubytki w jezdniach w ilości 260 m², zasypowano spękania wzdłużne ulic w ilości 200 mb oraz wykonano 200 m² skropienia lepiszczem i posypania grysem spękań pajęczynowych nawierzchni ulic.(tj)



MONITORING CENTRUM MIASTA



Odnówione Centrum Miasta jest pod stałym nadzorem kamer monitoringu miejskiego. Dzięki bardzo dobrej współpracy samorządu z Komendantem Komisariatu Policji w Terespolu Panem mł. insp. **Krzysztofem Gdulą**, Policja ma bezpośredni podgląd z kamer monitoringu. Mamy nadzieję, że wpłynie to na znaczną poprawę bezpieczeństwa w tej części miasta.



INWESTYCJE W MIEŚCIE

REMONT OBIEKTU ZABYTKOWEGO – PROCHOWNIA W TERESPOLU

Dzięki staraniom Koła Miłośników Historii i Fortyfikacji w Terespolu przy współpracy z Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków w Lublinie wykonaliśmy kolejny etap remontu obiektu zabytkowego – „Prochownia w Terespolu” w zakresie uszczelnienia stropu prochowni w miejscu podłużnych przerw dylatacyjnych.

ZAKOŃCZONO REWITALIZACJĘ CENTRUM MIASTA przy ul. Wojska Polskiego w Terespolu

(AŁU)

Centrum Miasta Terespol ostatecznie zmieniło swój wygląd. Zaniedbane centrum Miasta ostatecznie po wielu latach nakładów inwestycyjnych UE, środków własnych, PGKiM Sp z o.o. oraz prywatnych inwestorów przyjaźnie wita mieszkańców i przyjezdnych.

Po wybudowaniu Bloku Mieszkalnego przy ul. Sienkiewicza, rewitalizacji budynku przy ul. Wojska Polskiego 132 (tzw. Hali nr II), wykonaniu placu zabaw, naprawie elewacji w budynkach komunalnych przy ul. Reymonta, przebudowie zieleni i chodników parku miejskiego i działek przed halami zakończono prace przy remoncie elewacji budynku przy ul. Wojska Polskiego 130. Kompleksowo docieplono cały budynek oraz wymieniono stolarkę okienną i drzwiową. Wartość wykonanych robót wyniosła brutto **247 421,05 zł**.



Funkcjonowanie Gminnego Systemu zagospodarowania odpadami.

Szanowni Mieszkańcy, mamy za sobą już 6 miesięcy doświadczenia w funkcjonowaniu nowego systemu gospodarki odpadami. Z przyjemnością możemy poinformować, iż system na dzień dzisiejszy spełnił swoje zadanie. Odpady są odbierane terminowo zgodnie z opracowanym harmonogramem. Mieszkańcy naszego miasta w znacznej mierze rzetelnie i sumiennie wykonują swoje obowiązki wynikające z uchwalonego Regulaminu Utrzymywania Czystości i Porządku oraz terminowo dokonują opłaty za odbiór odpadów komunalnych z terenu nieruchomości.

Zaobserwowaliśmy znaczny wzrost strumienia odpadów komunalnych w III i IV kwartale 2013 r. w stosunku do analogicznego okresu roku poprzedniego (tj. 2012). Strumień odpadów wzrósł w tym okresie trzykrotnie. W naszej opinii było to spowodowane dwoma czynnikami. Pierwszym czynnikiem był fakt gromadzenia i przetrzymywania odpadów przez właścicieli do momentu uruchomienia systemu odbioru odpadów komunalnych przez gminę, wtedy to mieszkańcy masowo robili porządki i pozbywali się wszelkiego rodzaju odpadów. Drugi czynnik, to pojawienie się w systemie odpadów komunalnych z nieruchomości, z których wcześniej odpady nie były legalnie wywożone.

Przypominamy o obowiązku przestrzegania limitów ilości wytwarzanych odpadów komunalnych zmieszanych (30 l. na 1 os.) w przypadku gospodarstw, które zadeklarowały selektywną zbiórkę. Z informacji przekazywanych przez PGKiM Sp. z o.o. wynika, że część mieszkańców nie przestrzega norm segregacji. Jeżeli sytuacja nie ulegnie zmianie, właściciele nieruchomości będą zmuszeni dokonać korekt swoich deklaracji śmieciowych. Należy zauważyć, że osoby, które zadeklarowały segregowanie odpadów, zgodziły się na to dobrowolnie i świadomie w zamian za obniżoną stawkę opłaty. Tylko odpowiednie postępowanie z odpadami, zgodne z ustalonymi normami może nas uchronić w przyszłości przed podwyższeniem stawek opłat za odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych. Dokładniejsza segregacja odpadów u źródła to mniejsze koszty ich zagospodarowania, co następnie przekłada się na niższe koszty świadczonych usług komunalnych. Tylko wspólne rzetelne i uczciwe działanie wszystkich mieszkańców może odnieść wymierny skutek. Należy zauważyć, że dzięki ścisłej współpracy Burmistrza Miasta oraz Rady Miasta udało się uchwalić i utrzymać w mocy jedne z najniższych stawek opłat za odbiór odpadów komunalnych w skali całego kraju. Wielu samorządom niestety się to nie udało.



(PZ)

WYKONANO OŚWIETLENIE OSIEDLA KODEŃSKA II

W miesiącu październiku zrealizowaliśmy umowę na wykonanie oświetlenia osiedla KODEŃSKA II w Terespolu. Oświetlenie objęło ulice Flemminga, Słuszki, Czartoryskich, Pocięja. Po wykonaniu projektu budowlanego i uzyskaniu pozwolenia na budowę w pierwszej kolejności wykonaliśmy oświetlenie na ulicach Flemminga, Słuszki, Czartoryskich i Pocięja. Wymieniono także słupy oświetleniowe na rondzie przy dworcu PKP. Wartość wykonanych robót wynosi brutto **64 106,36 zł**.

(AŁU)



INWESTYCJE W MIEŚCIE



BUDOWA PRZEDSZKOLA W TERESPOLU DOBIEGA KOŃCA



Przestronne, świetnie wyposażone i doskonale dostosowane do potrzeb maluchów takie ma być nowe przedszkole, które niebawem powstanie w Terespolu. Już we wrześniu 2014r. rodzice maluchów będą mogli zostawić tu swoje pociechy. Budynek jest w stanie surowym zamkniętym. Obecnie wykonywane są prace wykończeniowe wewnętrzne aby wczesną wiosną rozpocząć prace przy zagospodarowaniu terenu.

Jesteśmy przekonani, że najmłodsi i ich rodzice będą zadowoleni z nowej inwestycji.

(WB)

W KOŃCU DOCZEKALIŚMY SIĘ CHODNIKA PRZY UL. MĘCZENNIKÓW UNICKICH W TERESPOLU

Dzięki dobrej współpracy Miasta z Zarządem Województwa Lubelskiego wybudowaliśmy chodnik przy ul. Męczenników Unickich w Terespolu w ciągu drogi wojewódzkiej nr 698 na odcinku od Międzynarodowego Dworca PKP do przejazdu kolejowego.

Po kilku latach starań w tym roku podpisano umowę współpracy, w której Zarząd Województwa Lubelskie zaoferował pomoc rzeczową w postaci kostki brukowej, obrzeży, krawężników i cementu natomiast Miasto zapewniło piach, sprzęt, robociznę oraz obsługę geodezyjną. Tym samym mieszkańcy nie tylko Miasta i Gminy, ale również turyści korzystający z dworca PKP, którzy przekraczają granicę Państwa na Kolejowym Przejściu Granicznym mogą bezpiecznie korzystać z chodnika.

(ALU)



SKWER – RONDO PRZY UL. JANOWSKIEJ

W bieżącym roku wykonano rewitalizację skweru i terenów zieleni przed budynkiem dworca PKP. Zadanie zostało zrealizowane dzięki dofinansowaniu z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Lublinie. Propozycje zagospodarowania ronda pojawiły się już w 2012 r. Przygotowania do realizacji zadania zostały rozpoczęte od wykonania inwentaryzacji geodezyjnej dendrologicznej, a następnie opracowania koncepcji zagospodarowania terenu całego ronda. Dokumentacja została opracowana w miesiącu czerwcu 2013 przez ZPH „Zieleń” Sp. z o.o. w Białej Podlaskiej na zlecenie Urzędu Miasta Terespol. Koncepcja została pozytywnie zaopiniowana przez Radnych Miasta Terespol. W miesiącu sierpniu opublikowano zaproszenie do składania ofert cenowych na dostawę i nasadzenia zieleni oraz małej architektury w ramach zadania „Rewitalizacja skweru przy ul. Janowskiej”.

Prace były realizowane dwuetapowo. Pierwszy etap polegał na usunięciu starej szaty roślinnej, karczowaniu pni, ułożeniu kostki brukowej oraz przygotowaniu nowych rabat, prace te były wykonywane we wrześniu przez pracowników Urzędu Miasta Terespol, stażystów delegowanych przez Urząd Pracy oraz więźniów z Zakładu Karnego w Zabłociu. Drugi etap prac realizowany był w miesiącu październiku i polegał na odnowie trawników, obsadzeniu rabat, wykonaniu nasadzeń drzew oraz dostawie i montażu małej architektury w postaci stojaka na rowery, koszy i ławek. Prace te zostały wykonane przez Pana **Alberta Matyszka** prowadzącego działalność gospodarczą pn. „**AMAT**” ze Stanina k. Łukowa.

(PZ)



**PODZIĘKOWANIE DLA SPÓŁKI ZAGOSPODAROWANIA WSPÓLNOTY GRUNTOWEJ OSIEDLA BŁOTKÓW**

Spółka dla zagospodarowania Wspólnoty Gruntowej Osiedla Błotków czynnie zaangażowała się w upiększanie naszego Miasta.

W tym roku Spółka zaangażowała swoje środki w naprawę dwóch ulic; części wschodniej ul. Błotków dzięki czemu polepszyły się warunki wyjazdu na ul. Kodeńską oraz naprawiono część ul. Orzeszkowej co usprawniło wyjazd z Błotkowa do ul. Wojska Polskiego. Za powyższe zaangażowanie się w poprawę infrastruktury drogowej składamy serdeczne podziękowanie.



ulica Orzeszkowej



ulica Błotków

MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ w TERESPOLU -informacje

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej realizuje zadania wynikające z ustaw o: pomocy społecznej, świadczeniach rodzinnych, pomocy osobom uprawnionym do alimentów, postępowaniu wobec dłużników alimentacyjnych, dodatkach mieszkaniowych oraz stypendiach szkolnych. Realizuje również projekt systemowy współfinansowany ze środków Unii Europejskiej oraz zadania wynikające z programów przyjętych na podstawie ustaw o: wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi, przeciwdziałaniu narkomanii, przeciwdziałaniu przemocy w rodzinie, wspieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej, ochronie zdrowia psychicznego.

MOPS owocnie współpracuje z organizacjami pozarządowymi dystrybuującymi żywność. W dalszym ciągu trwa realizacja projektu „Im wyżej tym lepiej” – podnoszenie kwalifikacji dla klientów MOPS ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. W tym roku uczestniczy 10 osób w tym 7 kobiet/szkolenie w zakresie „Kosmetyki z elementami wizażu”, „Gastronomia”, „Prawo jazdy” oraz 3 mężczyzn w szkoleniu w zakresie „Wózek widłowy”, „Kurs komputerowy + kasa fiskalna”. Jednocześnie cała grupa uczestniczyła w szkoleniu „Warsztaty grupowe aktywizacji zawodowej i motywacyjnej”. W związku ze zmianą przepisów, nowym obowiązkiem gminy jest zabezpieczenie środków na pobyt dziecka w pieczy zastępczej. W 2013 r. w pieczy zastępczej umieszczono 7 dzieci w placówce opiekuńczo-wychowawczej. W Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej znajduje się dział „Świadczenia Rodzinne” i „Fundusz Alimentacyjny, dodatki mieszkaniowe oraz stypendia szkolne”. W dziale świadczeń rodzinnych wydano: 335 decyzji przyznających oraz 4 odmowne. W dziale „Fundusz Alimentacyjny, dodatki mieszkaniowe oraz stypendia szkolne” wydano: 194 decyzji przyznających, 2 odmowne stypendia szkolne oraz 1 decyzję przyznającą zasiłek szkolny z tytułu zdarzenia losowego, fundusz alimentacyjny: 49 przyznających decyzji, dodatki mieszkaniowe: 135 decyzji, 2 odmowne. W związku z prowadzonym postępowaniem w sprawie przyznawania świadczeń oraz prowadzonym postępowaniem wobec dłużników alimentacyjnych tutejszy Ośrodek współpracuje m.in. z wieloma Urzędami Miast i Gmin, z Ośrodkami Pomocy Społecznej i Pomocy Rodzinie, Urzędem Skarbowym, Komornikami Sądowymi, Powiatowym Urzędem Pracy.

W dziale pomocy społecznej wydano: 478 decyzji na pomoc finansową, skierowano 2 wnioski do Sądu Rodzinnego o umieszczenie w Domu Pomocy Społecznej bez zgody uczestnika postępowania oraz o przymusowe leczenie psychiatryczne.

W Domu Pomocy Społecznej umieszczono jednego mieszkańca Terespolu ze względu na długotrwałą chorobę oraz wiek starczy.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej stosuje metody pracy interdyscyplinarnej. Prowadzi stałą współpracę ze specjalistami, w szczególności ze szkołami, Komendą Powiatową Policji, kuratorami, w zakresie diagnozowania sytuacji i rozeznania potrzeb rodziny, planowania i realizacji pracy z rodziną oraz monitorowania wspólnych klientów.



Ranking ogólnokrajowy - wydatki finansowe i majątkowe ze środków unijnych w latach 2009-2012.



2004-2009	2007-2011	2009-2012	miejsowość	województwo	Wydatki finansowane ze środków unijnych w latach 2009-2012 (w zł na jednego mieszkańca, uwzględniając inflację – w cenach stałych 2012)
13	3	1	Krynica Morska	pomorskie	16423,91
2	1	2	Uniejów	łódzkie	15491,26
265	5	3	Hel	pomorskie	5498,21
36	13	4	Rym	warmińsko-mazurskie	4266,93
106	6	5	Bardo	dolnośląskie	4160,43
...	...	...	...	...	...
278	29	34	Witnica	lubuskie	2379,70
198	80	35	Łachów	mazowieckie	2324,88
181	68	36	Drohiczyn	podlaskie	2303,45
243	32	37	Miłosław	wielkopolskie	2291,63
88	55	38	Narol	podkarpackie	2277,77
55	33	39	Dzierżgoń	pomorskie	2229,58
126	53	40	Terespol	lubelskie	2216,59
199	61	41	Oleszyce	podkarpackie	2169,10
30	35	42	Imielin	śląskie	2151,69
471	141	43	Brwinów	mazowieckie	2134,22
35	39	44	Małomice	lubuskie	2130,39
242	79	45	Kazimierz Dolny	lubelskie	2124,57
...	...	...	...	...	...
546	571	571	Warka	mazowieckie	45,99
179	569	572	Pyskowice	śląskie	45,03
552	572	573	Piastów	mazowieckie	31,81
555	574	574	Raciaz	mazowieckie	1,04
555	574	575	Obrzycko	wielkopolskie	0,00

2004-2009	2007-2011	2009-2012	miejsowość	województwo	Wydatki majątkowe finansowane ze środków unijnych jako % wydatków majątkowych ogółem (w latach 2009-2012 w cenach stałych 2012)
9	1	1	Uniejów	łódzkie	69,93
422	2	2	Hel	pomorskie	66,49
38	3	3	Szczyrk	śląskie	65,39
146	12	4	Krośnice	łódzkie	62,28
27	11	5	Łeba	pomorskie	58,70
464	10	6	Polanica-Zdrój	dolnośląskie	58,55
228	85	7	Kisielice	warmińsko-mazurskie	57,72
88	19	8	Terespol	lubelskie	56,65
52	5	9	Bardo	dolnośląskie	56,19
54	6	10	Woiciechów	dolnośląskie	54,54
...	...	...	...	...	...
511	565	570	Sulejówek	mazowieckie	0,00
515	568	570	Raciaz	mazowieckie	0,00
49	568	570	Trzcianka	wielkopolskie	0,00
515	568	570	Obrzycko	wielkopolskie	0,00
438	536	570	Wolin	zachodniopomorskie	0,00

SUKCES Miasta Terespol

Na podstawie rankingu http://www.wspolnota.org.pl/uploads/media/ranking_srodki_unijne_miasta_inne.pdf

W rankingu uwzględniono 575 miast z całej Polski. Biorąc pod uwagę wielkość pozyskanych środków unijnych na dofinansowanie inwestycji realizowanych w mieście, Terespol wielokrotnie zajmował czołowe miejsca w rankingach publikowanych w ogólnopolskiej prasie.

W perspektywie unijnej 2007-2014 miasto Terespol pozyskało środki na dofinansowanie szeregu naglących inwestycji takich jak budowa kanalizacji na terenie miasta, remonty szkół czy rewitalizacja centrum. Z pozyskanych środków unijnych realizowane były również zajęcia pozalekcyjne w szkołach, wymiany międzynarodowe czy tworzone dokumenty strategiczne dla miasta Terespol, jak i wiele innych projektów.

(ZP)

...z biurka urzędnika**referat: oświaty**

Odwierciedleniem niżej demograficznego który nieprzerwanie utrzymuje się od lat 90 jest sytuacja w szkołach. Średnia uczniów w klasie obrazuje kolumna nr 4.

Szkoła	Liczba dzieci ogółem	Liczba oddziałów	Liczba dzieci na oddział	Liczba nauczycieli	Liczba etatów	Liczba etatów na oddział	Liczba uczniów w przeliczeniu na etat
1	2	3	4	5	6	7	8
Zespół Szkół Publicznych Nr 1	551 *	24	22,96	50	43,20	1,80	12,75
Szkoła Podstawowa i Gimnazjum Nr 2	97	5	19,40	25	9,81	1,96	9,88
Przedszkole	131	5	26,20	10	8,33	1,66	15,73

* w tym 51 uczniów (5.6. latków) oddziału przedszkolnego w ZSP Nr1

(ZP)

SYTUACJA OŚWIATY W TERESPOLU

Obecnie w Terespolu do szkół podstawowych i gimnazjów uczęszcza łącznie **597** uczniów (bez oddziałów przedszkolnych) z czego w Zespole Szkół Publicznych Nr 1 jest **500**, a w Zespole Szkół Ogólnokształcących Nr 1 jest **97**. W roku szkolnym 2012/2013 było **623** uczniów, co oznacza, że ze względu na niż demograficzny każdego roku uczniów ubywa. Liczba dzieci urodzonych w poszczególnych rocznikach to dzisiaj nie więcej niż dwa oddziały równoległe, dla porównania w obecnym roczniku klasy III gimnazjum tj. w 1998 roku urodziło się **83** dzieci, w 2012 roku było **55** urodzeń, a do 10 grudnia 2013 roku urodziło się **58** dzieci.

Miasto na utrzymanie szkół otrzymuje z ministerstwa oświaty tzw. subwencję oświatową, w 2013 roku jest to kwota **3 mln 370 tys. zł**. Natomiast na utrzymanie obu szkół miasto wyda w 2013 roku około **4 mln 580 tys. zł** co oznacza, że dopłacamy z budżetu miasta na utrzymanie obu szkół około **1 mln 210 tys. zł**. Warto również powiedzieć, że przedszkole miejskie to koszt ponad **900 tys. zł** rocznie. Niestety na przedszkola ministerstwo nie przekazuje subwencji oświatowej twierdząc, że utrzymanie placówek przedszkolnych to zadanie własne samorządów. Miasto Terespol z własnego budżetu do oświaty dopłaca ponad **2 mln zł**. Subwencja oświatowa w przeliczeniu na jednego ucznia to kwota **5 645 zł** rocznie, natomiast nauka jednego ucznia w Zespole Szkół Publicznych Nr 1 to koszt **7 193 zł** rocznie, a w Zespole Szkół Ogólnokształcących Nr 1 jeden uczeń kosztuje rocznie **10 172 zł**. Taka różnica jest spowodowana liczebnością w poszczególnych klasach np. w Zespole Szkół Ogólnokształcących w II klasie szkoły podstawowej obecnie jest **12** uczniów, a w klasie 5 – **15** uczniów. W 2013 roku do I klasy Szkoły Podstawowej Nr 2 chętnych było **5** uczniów, a **12** uczniów zgłosiło się do I klasy Gimnazjum Nr 2, ostatecznie w dniu 1 września chętnych było **2** uczniów, w związku z tym obie klasy pierwsze nie powstały. Wówczas pojawiły się różne informacje dotyczące oświaty i przyszłości szkół w Terespolu.

W celu rozwiania wszelkich wątpliwości chcemy Państwu przekazać informacje, które pozwolą realnie spojrzeć na przyszłość placówek oświatowych w Terespolu. Jako samorząd doświadczamy działań administracyjnych osób, które powodują konieczność otwierania I klasy w Gimnazjum Nr 2 nawet dla jednego lub dwóch uczniów. W sytuacji gdy w Terespolu jest Gimnazjum Nr 1, otwieranie klas dla jednego czy dwóch uczniów nie ma ekonomicznego uzasadnienia.

Mając na uwadze, że na mocy porozumienia podpisanego w 1999r do dnia dzisiejszego organem prowadzącym Zespół Szkół Ogólnokształcących Nr 1 jest Starosta Bialski podjęliśmy rozmowy z Powiatem Bialskim zmierzające do racjonalnego rozwiązania problemu liczebności klas w szkołach.

W porozumieniu ze Starostą Bialskim Tadeuszem Łazowskim zostało wypracowane stanowisko, które uzyskało pozytywną opinię Rady Miasta Terespol. Burmistrz jak i Rada Miasta Terespol w celu zachowania ciągłości charakteru odnowionego budynku Zespołu Szkół Ogólnokształcących Nr 1 w Terespolu wyremontowanego z udziałem środków pochodzących z Unii Europejskiej, proponują dokonać przekształcenia Szkoły Podstawowej Nr 2 w filię Szkoły Podstawowej Nr 1 oraz Gimnazjum Nr 2 przekształcić w filię Gimnazjum Nr 1 i pozostawić obie filie w budynku Zespołu Szkół Ogólnokształcących Nr 1. Powyższe działania spowodują całkowite przejęcie przez Miasto Terespol od 1 września 2014 roku prowadzenie oświaty na poziomie szkoły podstawowej i gimnazjum. Działania te będą skutkowały możliwością dalszego kontynuowania nauki w Szkole Podstawowej Nr 2 i Gimnazjum Nr 2 uczniów chcących uczyć się w szkole przy ul. Wojska Polskiego 88. **Miasto nie ma wpływu na malejącą liczbę uczniów w obu szkołach, jednak w następnych latach gdy nabór uczniów do filii przy ul. Wojska Polskiego 88 będzie w liczbie ekonomicznie uzasadnionej (nie mniej niż 19) to klasy pierwsze zostaną utworzone.**

Ze względu na sytuację demograficzną w roku szkolnym 2013/2014 powstała tylko jedna pierwsza klasa liceum ogólnokształcącego. Prowadzimy obecnie rozmowy ze Starostą Bialskim nad ewentualnym przejęciem przez samorząd miasta Terespol prowadzenia liceum ogólnokształcącego. **Chcielibyśmy zapewnić zarówno młodzieży jak i wszystkich mieszkańców, że liceum ogólnokształcące będzie dalej istnieć i kształcić młodych ludzi.**



PODATKI I OPŁATY OBOWIĄZUJĄCE NA TERENIE MIASTA TERESPOL W 2014 ROKU



WZROST PODATKÓW NIŻSZY OD STOPY INFLACJI (ŚRODKI TRANSPORTU OBNIŻONE)

Uchwały określające wysokość stawek podatkowych i opłat lokalnych obowiązujących na terenie Miasta Terespol w 2014 roku są zamieszczone na stronie internetowej pod adresem www.bip.lublin.pl/umterespol w zakładce Prawo miejscowe.

PODATEK OD NIERUCHOMOŚCI

1) od gruntów:

- | | |
|--|----------------|
| a) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, bez względu na sposób zakwalifikowania w ewidencji gruntów i budynków, od 1 m ² powierzchni | 0,89 zł |
| b) pod jeziorami, zajętych na zbiorniki wodne retencyjne lub elektrowni wodnych, od 1 ha powierzchni | 4,55 zł |
| c) grunty zajęte i przeznaczone pod budownictwo mieszkaniowe realizowane w innej formie niż działalność gospodarcza, od 1 m ² powierzchni | 0,25 zł |
| d) pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego, od 1 m ² powierzchni | 0,46 zł |

2) od budynków lub ich części:

- | | |
|---|-----------------|
| a) mieszkalnych, od 1 m ² powierzchni użytkowej | 0,74 zł |
| b) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, oraz od budynków mieszkalnych lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej, od 1 m ² powierzchni użytkowej | 22,82 zł |
| c) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym, od 1 m ² powierzchni użytkowej | 10,75 zł |
| d) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie udzielania świadczeń zdrowotnych, od 1 m ² powierzchni użytkowej | 4,68 zł |
| e) budynków gospodarczych i garaży wolnostojących lub ich części wykorzystywanych na inne cele niż działalność gospodarcza, od 1 m ² powierzchni użytkowej | 3,82 zł |
| f) pozostałych budynków, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego, od 1 m ² powierzchni użytkowej | 7,73 zł |

3) od budowli:

a) służących do zbiorowego zaopatrzenia w wodę, zbiorowego odprowadzania i oczyszczania ścieków **0,4 %** ich wartości

b) pozostałych budowli - **2 %** ich wartości

Stawki podatku od nieruchomości obowiązujące w 2014 roku na Terenie Miasta Terespol w stosunku do roku 2013 zostały przeliczone zgodnie ze wskaźnikiem cen towarów i usług konsumpcyjnych i zostały zrewaloryzowane średnio o 0,9 %.

PODATEK OD ŚRODKÓW TRANSPORTOWYCH

Stawki podatku od środków transportowych obowiązujące w 2014 roku na Terenie Miasta Terespol w stosunku do roku 2013 zostały obniżone średnio o **40,24 %** i są na poziomie stawek minimalnych.

PODATEK ROLNY

Rolnicy- podatek rolny od 1 ha przeliczeniowego użytków rolnych za rok podatkowy wynosi: **137,50 zł** za 1 ha przeliczeniowy (55,00 zł x 2,5q)

Osoby posiadające do 1 ha użytków rolnych- podatek rolny od gruntów rolnych nie stanowiących gospodarstwa rolnego wynosi: **275,00 zł** za 1 ha fizyczny (55,00 zł x 5q)

Do wymiaru podatku rolnego na 2014 rok obniżono średnią cenę skupu żyta ustaloną Komunikatem Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego z dnia 18 października 2013 r. w sprawie średniej ceny skupu żyta za okres 11 kwartałów poprzedzających kwartał poprzedzający rok podatkowy 2014 r. (M.P. z 2013 r., poz. 814) z kwoty 69,28 zł za 1 dt do kwoty 55,00 zł za 1dt. Stawki podatku rolnego obowiązujące w 2014 roku na Terenie Miasta Terespol w stosunku do roku 2013 **pozostają na niezmiennym poziomie**.

PODATEK LEŚNY

Stosownie do Komunikatu Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego z dnia 21 października 2013 r. w sprawie średniej ceny sprzedaży drewna, obliczonej według średniej ceny drewna uzyskanej przez nadleśnictwa za pierwsze trzy kwartały 2013 r. (M.P. 2013, poz. 828) średnia cena sprzedaży drewna, obliczona według średniej ceny drewna uzyskanej przez nadleśnictwa za pierwsze trzy kwartały 2013 r. wyniosła **171,05 zł za 1m³** i ma zastosowanie do wyliczenia podatku leśnego na 2014 r.

Podatek leśny na rok podatkowy 2014 wynosi: **37,63 zł za 1 ha fizyczny lasu (171,05 zł x 0,220 m³)**

Stawki podatku leśnego obowiązujące w 2014 roku na Terenie Miasta Terespol w stosunku do roku 2013 zostały obniżone o **8,24 %**.

INFORMACJA

OPŁATA MIEJSCOWA

Na terenie Miasta Terespol została ustalona stawka dzienna opłaty miejscowej, pobieranej od osób fizycznych przebywających dłużej niż dobę w celach wypoczynkowych, szkoleniowych lub turystycznych za każdy dzień pobytu w wysokości **1,50 zł**.

OPŁATA TARGOWA

z placu:

- | | |
|--|------------------|
| - na wyznaczonej powierzchni poniżej 10 m ² | 10,00 zł. |
| - na wyznaczonej powierzchni od 10 m ² do 15 m ² | 12,00 zł. |
| - na wyznaczonej powierzchni powyżej 15 m ² | 15,00 zł. |
| - na nie wyznaczonej powierzchni za każdy rozpoczęty 1 m ² z samochodu: | 3,00 zł. |
| - osobowego | 10,00 zł. |
| - samochodu ciężarowego o ładowności poniżej 1 tony | 20,00 zł. |
| - samochodu ciężarowego o ładowności od 1 tony do 3,5 t | 30,00 zł. |
| - samochodu ciężarowego o ładowności powyżej 3,5 tony | 40,00 zł. |



(AM)



informacje



przebudowa ulicy Wojska Polskiego

Jedną z ważniejszych inwestycji w 2013 roku dla Terespolu była niewątpliwie przebudowa ulicy Wojska Polskiego na odcinku o łącznej długości **453 metrów** od ulicy Kodeńskiej do ulicy Sienkiewicza, o którą staraliśmy się już od kilku lat. Dzięki współpracy Burmistrza Miasta Terespol ze Starostą Białskim, Zarząd Dróg Powiatowych w Białej Podlaskiej przeprowadził inwestycję o wartości **327 300 zł**, w której Miasto Terespol partycypowało w wysokości odpowiadającej połowie wartości inwestycji czyli w kwocie **163 650 zł**. W ramach zadania został położony nowy dywanik asfaltowy wraz z parkingiem przy kościele pw. Św. Trójcy w Terespolu i wymienione zostały krawężniki na całej długości oraz wykonano wjazdy na posesje położone przy tym odcinku ul. Wojska Polskiego. Odnowiono również trawniki na przebudowanym odcinku ulicy. Zadanie obejmowało również wykonanie odwodnienia powierzchniowego z odprowadzeniem wód opadowych do rowu melioracyjnego co skutkuje brakiem zalegania wody na ulicy, a w konsekwencji poprawą bezpieczeństwa ruchu drogowego na przebudowanym odcinku ulicy.

W 2014 roku planujemy ponownie ubiegać się o współfinansowanie i przebudowę kolejnej części tej ulicy na odcinku od ul. Sienkiewicza do Placówki Straży Granicznej w Terespolu, a w latach następnych będziemy starać się o przebudowę kolejnych odcinków w tym odcinka ulicy Wojska Polskiego od przejazdu kolejowego do drogi krajowej E30. Mamy nadzieję, że dobra współpraca Miasta Terespol z Powiatem Białskim pozwoli na realizację tych założeń.

Dziękujemy za wsparcie w dążeniu do realizacji inwestycji radnym powiatu: **Marzennie Andrzejuk, Mariuszowi Sołoducha i Antoniemu Sacharukowi.**

(Sekretarz Miasta - Józef Paderewski)



INFORMACJA

Informujemy, że dnia **15 listopada 2013r.** upłynął termin uiszczania **IV raty** podatku od nieruchomości, rolnego i łącznego zobowiązania pieniężnego za rok podatkowy 2013.

Podatek należy uiścić bez wezwania.

Wpłaty zobowiązania pieniężnego można dokonać do rąk inkasenta, w kasie Urzędu Miasta, przez pocztę lub na rachunek bankowy Urzędu Miasta

Nr 14 1020 1260 0000 0102 0108 3682 PKO BANK POLSKI S.A.

Od niewpłaconego w terminie zobowiązania pieniężnego pobiera się odsetki za zwłokę, poczynwszy od dnia następnego po upływie terminu płatności, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Niewpłacone w terminie zobowiązanie pieniężne zostanie ściągnięte przymusowo w myśl obowiązujących przepisów wraz z kosztami.



URZĄD STANU CYWILNEGO

Zawarcie małżeństwa przez małoletnią

Zgodnie z kodeksem rodzinnym i opiekuńczym, związek małżeński może być zawarty przez osoby, które ukończyły 18 rok życia. Jednak kobieta, która ukończyła 16 rok życia, a nie ukończyła 18 lat, może zawrzeć małżeństwo, o ile wyrazi na to zgodę sąd rodzinny. Mężczyzna, który nie ukończył 18 lat, nie może zawrzeć ważnego małżeństwa cywilnego, nawet za zgodą sądu.

W celu uzyskania zgody sądu rodzinnego, kobieta powinna złożyć wniosek do sądu rejonowego wydział rodzinny i nieletnich, właściwego ze względu na miejsce swojego zamieszkania.

Rodzice (o ile mają władzę rodzicielską nad małoletnią) i partner (osoba, z którą ślub ma zostać zawarty) są z mocy prawa uczestnikami postępowania. Sąd wydaje postanowienie o zgodzie lub jej braku na podstawie analizy sytuacji małoletniej. Sąd kieruje się tutaj ważnymi przesłankami przemawiającymi za celowością wyrażenia zgody na ślub. Typowym powodem, który sąd bierze pod uwagę jest ciąża małoletniej. Jednak należy zaznaczyć, że sam fakt ciąży nie daje podstaw do wydania postanowienia wyrażającego zgodę – sąd musi nabrać przekonania, że w określonych okolicznościach jest to w najlepszym interesie małoletniej oraz zakładanej przez nią rodziny.

Z wnioskiem może wystąpić tylko sama zainteresowana, nie mogą tego zrobić za nią rodzice.

Postanowienie sądu w przedmiocie zgody na zawarcie małżeństwa przedstawiane jest następnie wraz z innymi dokumentami w urzędzie stanu cywilnego.

Zawarcie małżeństwa przez nieletnią powoduje, że z mocy prawa staje się ona pełnoletnia. Nawet gdyby małżeństwo unieważniono przed ukończeniem przez nią 18 roku życia, nie traci ona pełnoletniości,



(AS)

INFORMACJE

SZLACHETNA PACZKA

SZLACHETNA PACZKA to ogólnopolski projekt pomocy rodzinom znajdującym się w trudnej sytuacji materialnej, realizowany przez Stowarzyszenie WIOSNA. W Terespole dzięki zaangażowaniu Lidera Projektu Pani **Justyny Kubickiej** i wolontariuszy Pani **Anety Miszczuk**, Pani **Walentyny Tureckiej**, Pani **Anety Lipowieckiej** i **Jarosława Gawryluka** w dniach 7 i 8 grudnia rodziny z Terespolu i okolicznych miejscowości otrzymały paczki odpowiadające ich indywidualnym potrzebom, a często również marzeniom. W 2013 roku pomoc dotarła do **11** rodzin na oszacowaną łączną wartość **17 650 zł** od **171** darczyńców w tym instytucji, firm i osób prywatnych. Taka pomoc podkreśla godność obdarowanych oraz oprócz rzeczy materialnych, rodziny dostają sygnał, że nie są same. Najważniejsze w SZLACHETNEJ PACZCE jest jednak spotkanie osób, które mogą i chcą dać z prawdziwie potrzebującymi tej pomocy.

LIDERKA SZLACHETNEJ PACZKI

Justyna Kubicka





WYDARZENIA KULTURALNE !

wkrótce w Terespole-Zapraszamy

WIELKA ORKIESTRA ŚWIĄTECZNEJ POMOCY 12.01.2014r.	
MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL KOŁÓD WSCHODNIOŚLÓWIAŃSKICH 01-02.02.2014r.	
KONCERT NOWOROCZNY 16.02.2014r.	
MIĘDZYNARODOWY BIEG PRZYJAŹNI BRZEŚĆ-TERESPOL 17.05.2014r.	
FESTYN NIEDZIELA W TERESPOLU 20.07.2014r.	



informacje



Koło Przyjaciół Katolickiego Radia Podlasia

Parafialny Oddział Koła Przyjaciół Katolickiego Radia Podlasie w Terespolu powstał 3 lutego 2004r.

Założycielem był ks. Krzysztof Stepczuk i Jan Jaroszyński przedstawiciel radia.

Ta katolicka organizacja u nas skupia około 100 osób. Są to w większości seniorzy, którzy wspierają radio modlitewnie i finansowo, bo jak mówią „KRP to nasze radio”. Biorą też udział we wszystkich ważnych nabożeństwach i wydarzeniach w parafii. Głównym celem oddziału jest modlitwa, katecheza, ofiara i pielgrzymowanie. Osoby przynależące do oddziału spotykają się raz w miesiącu w każdy pierwszy wtorek, na Koronce do Miłosierdzia Bożego, Mszy Św. i katechezie. Biorą udział w oparciu liturgicznej. Opiekunem Koła był przez 9 lat ks. **Grzegorz Gładysz**, który poprzez katechezę pogłębiał wiarę oraz wiedzę religijną. Obecnie opiekunem jest ks. **Karol Nasiłowski**.

Po zakończeniu części oficjalnej odbywają się śpiewy pieśni religijnych, patriotycznych, a nawet biesiadnych. Członkowie oddziału biorą czynny udział w życiu parafii poprzez przygotowanie oraz prowadzenie nabożeństw modlitw np. w październiku różaniec, od maja do października biorą udział w comiesięcznych procesjach fatimskich, w niedzielę palmową w Drodze Krzyżowej.

Włączamy się również w organizowanie akcji zbiórek np. jałmużna wielkopostna. Członkowie Koła przewodniczą bardzo często modlitwie różańcowej na antenie radia. Na bieżąco informujemy też słuchaczy radia o naszych wydarzeniach parafialnych i uroczystościach w kole, takich jak : noworoczne spotkanie opłatkowe i dzielenie się jajkiem święconym, wielkanocnym.

Nawiązaliśmy kontakt z kołem różańcowym Polaków z Brześcia. Koło współpracuje z Burmistrzem Miasta Terespol Jackiem Danielukiem. Jest On honorowym członkiem Parafialnego Oddziału Koła Przyjaciół KRP, wpiera nas w naszej działalności i uczestniczy w różnych uroczystych spotkaniach. Koło nasze dużo pielgrzymuje. Co roku pielgrzymujemy do kilku miejsc kultu religijnego. Zwiedziliśmy już główne polskie sanktuaria. Byliśmy m.in. na Ukrainie, a w Polsce- w Częstochowie, Licheniu, Świętej Lipce, Gietrzwałdzie, Kałkowie, Woli Gutowskiej, Kalwarii Zebrzydowskiej, Sokółce, Świętej Wodzie i wielu innych.

Bardzo często odwiedzamy też nasze diecezjalne sanktuaria : w Kodniu, Leśnej Podlaskiej, Pratulinie i Szpakach. Pamiętamy również o naszych przyjaciółach radia, którzy nie są w stanie z powodu wieku i stanu zdrowia przyjść do kościoła oraz na spotkanie. Odwiedzamy ich i przekazujemy prezenty od radia oraz życzenia z okazji świąt Bożego Narodzenia i Wielkanocy.

Jako Koło współtworzymy nasze radio, czujemy się za nie odpowiedzialni. Za swoją działalność koło zostało nagrodzone już w 2006r. Płatynowym Mikrofonem. Przynależność do tej organizacji pomaga członkom być lepszym człowiekiem i chrześcijaninem.

Dzięki tej wspólnotcie czujemy się jedną wielką rodziną, bo Koło jednoczy ludzi życzliwych i otwartych na potrzeby innych. Koło daje nam siłę i poczucie, że nie jesteśmy sami, pokazuje świat, w którym jest miejsce na miłość.

(Prezisi Koła Przyjaciół KRP - Irena i Józef Ferensowie)



KOMPUTERY DLA MIESZKAŃCÓW MIASTA W 2014 r.!



Mieszkańcy Miasta Terespol oraz dziewięciu innych gmin dostaną sprzęt komputerowy z opłaconym dostępem do Internetu. Sprzęt trafi do rodzin w których wychowują się prymusi lub mieszkają osoby o niskim statucie materialnym.

Projekt „Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu gmin partnerskich północnej Lubelszczyzny” jest realizowany od tej jesieni 2013 do końca października 2015 r. Dzięki niemu do rozdysponowania będzie 250 zestawów komputerowych wyposażonych w drukarki, a w późniejszej fazie projektu także w opłacony dostęp do Internetu. Lider projektu Gmina Wisznice w chwili obecnej przygotowuje się do wszczęcia postępowań przetargowych na dostarczenie sprzętu. Miasto Terespol jako partner zarezerwowało sobie na podstawie wyliczeń 250 zestawów które jak uważamy zaspokoją w pełni potrzebę niwelacji wykluczenia cyfrowego. Miasto Terespol nie musi dopłacać do przedsięwzięcia z własnego budżetu. Koszty w większości pokrywa Unia Europejska, resztę budżet państwa.

W ramach projektu jego beneficjenci otrzymają komputer z drukarką dostęp do Internetu a także wezmą udział w szkoleniu z obsługi sprzętu który im powierzono. Miasto Terespol zapewni także doraźną obsługę techniczną przekazanych zestawów. Komputery trafią do niezamożnych domów, w których wychowują się najzdolniejsi uczniowie, uczęszczający do klas IV-VI szkoły podstawowej lub do gimnazjum.

Planowany początek otrzymania komputerów to lato 2014r. Obecnie trwają prace mające na celu stworzenie zasad przydzielania komputerów. **Dokładne kryteria przydzielania zestawów rodzinom znane będą już wkrótce.**



(MM)



informacje



Referat ds. Zarządzania Kryzysowego i Ochrony Ludności, Gospodarka Mieszkaniowa

W miesiącach październik - listopad 2013 roku przeprowadzono konserwację rowu R-1 (odmulanie warstwą 20 cm i koszenie skarp z wygrabieniem) na terenie miasta Terespol od przepompowni do przepustu na ul. Łąkowa.

Podczas konserwacji rowu i przepustów prace obejmowały:

1. usuwanie wszelkich zatorów z gałęzi, liści itp.,
2. odmulenie dna,
3. usuwanie zakrzaceń z koryta rowu oraz zwisających gałęzi drzew,
4. wykaszanie skarp i poboczy.

oraz rowu R-4 od ul. Wyszyńskiego do rowu R-1 – wykaszanie skarp i poboczy.

W dniach 14 i 15 marca odbyła się kwalifikacja wojskowa osób urodzonych w 1994 roku, z terenu miasta Terespol do kwalifikacji wojskowej przystąpiło 43 osoby w tym; 41 mężczyźni i 2 kobiety.

W miesiącu maju odbył się przegląd techniczny wałów przeciwpowodziowych i przepompowni pod względem przesiąkania wód po okresie zimowym, podczas przeglądu stwierdzono że stan techniczny wałów i przepompowni znajduje się w dobrym stanie technicznym.

W dniu 26 września odbył się trening SWA organizowany przez szefa OCW i Burmistrza Miasta Terespol / prognozowanie wg. metodyki ATP-45B.

W miesiącu marcu odbyły się zebrania wspólnot mieszkaniowych na których omawiane były sprawy:

- sprawozdania z zarządu nieruchomością wspólną za 2012 rok
- podjęcie uchwał w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego za 2012 rok
- podjęcie uchwał w sprawie przekazania zysku na fundusz remontowy
- ocena pracy zarządu i udzielenie absolutorium
- ustalenie opłat na pokrycie kosztów zarządu na 2013 rok.

(JJ)



CZY ISTNIEJE OBOWIĄZEK MELDUNKOWY ?

Osoba przebywająca na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest obowiązana zameldować się w miejscu pobytu stałego lub czasowego trwającego ponad 3 miesiące najpóźniej w 30. dniu, licząc od dnia przybycia do tego miejsca. Zameldowania na pobyt czasowy dokonuje się w miejscu tego pobytu, z jednoczesnym zgłoszeniem zamierzonego czasu jego trwania.

Obowiązek meldunkowy ciąży na osobie i polega na:

- zameldowaniu się w miejscu pobytu stałego lub czasowego
- wymeldowaniu się z miejsca pobytu stałego lub czasowego,
- zameldowaniu o urodzeniu dziecka,
- zameldowaniu o zmianie stanu cywilnego,
- zameldowaniu o zgonie osoby.



Zameldowanie osoby w lokalu jest czynnością rejestracyjną, potwierdzającą wyłącznie fakt pobytu osoby w tym lokalu i następuje pod oznaczonym adresem. Adres określa się przez podanie:

- w gminach, które uzyskały status miasta - nazwy miasta (dzielnicy), ulicy, numeru domu i lokalu, nazwy województwa oraz kodu pocztowego,
- innych gminach - nazwy miejscowości, numeru domu i lokalu, nazwy gminy, nazwy województwa, kodu pocztowego oraz nazwy ulicy, jeżeli w miejscowości występuje podział na ulice.

W tym samym czasie można mieć tylko jedno miejsce pobytu stałego oraz pobytu czasowego trwającego ponad 3 miesiące.

Dokonując zameldowania na pobyt stały lub pobyt czasowy trwający ponad 3 miesiące z równoczesnym wymeldowaniem się z dotychczasowego miejsca pobytu stałego albo pobytu stałego i pobytu czasowego trwającego ponad 3 miesiące albo pobytu

czasowego trwającego ponad 3 miesiące osoba wypełnia i podpisuje formularz „Zgłoszenie pobytu stałego” albo „Zgłoszenie pobytu czasowego trwającego ponad 3 miesiące” zgłaszając w organie gminy dane wymagane ustawą i wskazując adres lub adresy z których ma zostać wymeldowana.

W dniu 24 września 2010 r. Sejm Rzeczypospolitej Polskiej uchwalił nową ustawę o ewidencji ludności, opublikowaną w Dz.U. Nr 217, poz. 1427 z późn. zm., która wejdzie w życie zgodnie z ustawą o zmianie ustawy o ewidencji ludności i dowodach osobistych oraz niektórych innych ustaw (Dz.U. z 2012 poz. 1407) - dnia 1 stycznia 2015r.

Ustawa przewiduje zniesienie obowiązku meldunkowego z dniem 1 stycznia 2016 r.

(RM)



PGKiM TERESPOL



Przedsiębiorstwo Gospodarki
Komunalnej i Mieszkaniowej Sp. z o.o.
Ul. Graniczna 8, 21-550 Terespol

Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Sp. z o.o. w roku 2013 wykonało z własnych środków remont 257 mb wodociągu w ul. Wojska Polskiego. Na odcinku od poczty do skrzyżowania z ul. Sienkiewicza wodociąg wykonany był z rur żeliwnych, które ulegały częstym uszkodzeniom.

W związku z planowanym remontem ulicy na tym odcinku podjęto decyzję o wymianie rur żeliwnych na rurociąg z rur PE.

W bieżącym roku Spółka wybudowała również 1125 mb wodociągu w ul. Łąkowej. Dzięki tej inwestycji 15 gospodarstw uzyskało dostęp do miejskiej sieci wodociągowej.

W roku 2013 firma zakupiła nową zamiatarkę do zamykania ulic. Maszyna dobrze radzi sobie z dużymi ilościami piasku, którego znaczne ilości pojawiają się na naszych ulicach po opadach deszczu.



ROK SZKOLNY 2013/2014 W PRZEDSZKOLU MIEJSKIM W TERESPOLU

W bieżącym roku szkolnym 2013/2014 w Przedszkolu Miejskim w Terespolu zajęcia bezpłatne prowadzone w ramach podstawy programowej trwają od godziny 8.00 do 13.00, poza tymi godzinami za niewielką odpłatnością od rodziców

(1,- zł za godzinę pobytu dziecka) prowadzone są zajęcia taneczne, j. angielskiego, wyjazdy na basen z nauką pływania, zajęcia rytmiczne, plastyczne, ekologiczne, komputerowe, teatralne i wiele innych. Prowadzona jest także Innowacja pedagogiczna – **Bezpieczny przedszkolak**, celem której jest podniesienie poziomu wiedzy dzieci 5-cio i 6-cio letnich na temat bezpieczeństwa, wdrożenie ich do stosowania zasad bezpieczeństwa poprzez ukazywanie przyczyn powstawania sytuacji niebezpiecznych oraz kształtowanie właściwych postaw w obliczu zagrożeń. Placówka nasza przystąpiła do ogólnopolskiej akcji **Przedszkolak pełen zdrowia** z programem profilaktycznym „Akademia zdrowego przedszkolaka” pod hasłem **Zboża zjadamy energię z nich mamy**. Dzięki ciekawym zajęciom prowadzonym etapowo przez wszystkie grupy dzieci zdobywają wiedzę z zakresu spożywania zbóż, wytwarzania chleba, spożywania nasion strączkowych oraz tłuszczu roślinnych. II edycja tejże akcji pod hasłem **Odporność wzmacniamy, bo o zdrowe żywienie i higienę dbamy** będzie realizowana od stycznia 2014r.



Przedszkole włączyło się jak co roku w akcję „Góra grosza”, podejmujemy akcje ekologiczne takie jak: sprzątanie świata, zbiórka baterii, „Segregujesz – zyskujesz 2013” – program organizowany przez Urząd Miasta Terespol, „Czyste powietrze wokół nas” – program edukacji antynikotynowej organizowany przez SANEPID, skierowany do dzieci 5-cio i 6-cio letnich oraz ich rodziców. Po raz kolejny przystąpiliśmy również do programu „Akademia aquafresh”, którego celem jest profilaktyka jamy ustnej. Realizujemy również program „Kubusiowi przyjaciele natury”. Wzięliśmy również udział w ogólnopolskim konkursie ekologicznym „Drugie życie śmieci”. Wspaniałe nagrody ufundowane przez organizatorów sprawiają wiele radości dzieciom, a dostarczone wiadomości znajdują odzwierciedlenie w ich zachowaniu i postępowaniu. Wiele prac dzieci zdobi ściany i tablice naszej placówki. Bogaty wachlarz zajęć pozwala na wszechstronny rozwój osobowości dzieci, przy czym kształtuje właściwe nawyki żywieniowe, zdrowotne, higieniczne oraz wzbogaca doświadczenia młodego człowieka.

W bieżącym roku postanowiliśmy zorganizować akcję dobroczynną „Świąteczna Radość”, której celem jest zbiórka słodczy dla potrzebujących dzieci, aby w te szczególne święta uśmiech rozpromienił ich buzie. Zebrane słodczy przekazane zostaną do Stowarzyszenia Św. Brata Alberta w Terespolu i trafią do najbardziej potrzebujących dzieci.

Imprezy i uroczystości przedszkolne odbywają się wg harmonogramu ustalonego na początku roku szkolnego, są to: pasowanie na przedszkolaka, święto niepodległości, dzień misia, wizyta mikołaja, przedszkolna wigilia, choinka, dzień babci i dziadka, święto majowe, dzień dziecka oraz pełna radości i wspaniałej zabawy **Olimpiada przedszkolaków**. Konkursy plastyczne organizowane wewnątrz placówki oraz kiermasze świąteczne i wiele innych ciekawych przedsięwzięć, dostarczających dzieciom dużo radości i zadowolenia z własnych działań.

Od wielu lat współpracujemy z grupą teatralną Art-re z Krakowa, która dostarcza przedszkolakom wiele radości podczas występów, przedstawień teatralnych, przy wspaniałej scenografii i wspólnej zabawie.

Zaangażowanie Nauczycielek i rodziców pozwala na podejmowanie wielu przedsięwzięć, dzięki którym pozyskujemy fundusze na zakup zabawek i uznanie rodziców oraz środowiska. Od roku 2010 za pośrednictwem Stowarzyszenia Przyjazna Szkoła pozyskujemy 1% podatku dla naszej placówki. Zebraliśmy już ponad 1000,- zł, dzięki hojności wielu rodziców, za co serdecznie dziękujemy. Gdyby ktoś z czytelników chciał przekazać 1% podatku na Przedszkole Miejskie w Terespolu to nazwa OPP brzmi – **STOWARZYSZENIE RODZICÓW NA RZECZ POMOCY SZKOŁOM „PRZYJAZNA SZKOŁA”** oraz **KRS 0000031762**, cel szczegółowy – **500000010726**, Przedszkole Miejskie. Wszystkim serdecznie dziękujemy.

(Joanna Oleszczuk)

MŁODZIEŻOWA RADA MIASTA TERESPOL

Koniec roku 2013 to czas podsumowań i rozważań nt. kolejnej III już kadencji Młodzieżowej Rady Miasta Terespol.

Głównym założeniem działalności MRMT jest praca społeczna na rzecz mieszkańców i miasta. Młodzież z zapałem podjęła wyzwanie, aby sprostać wytycznym brała udział w szkoleniach doskonalących zdolności organizatorskie i komunikacyjne.

Licealiści i gimnazjaliści dwóch terespolskich szkół uczestniczyli w posiedzeniach Rady Miasta Terespol zgłaszając swoje postulaty i inicjatywy odnoszące się do spraw społecznie pilnych i odpowiednio uzasadnionych. Kształtowali własne postawy patriotyczne podczas obchodów świąt narodowych składając symboliczny wieniec. Dzięki współpracy z terespolskimi instytucjami mieli okazję organizować akcje charytatywne, zawody sportowe czy też konkursy tematyczne. Kilkakrotnie pomagali w obsłudze lokalnych imprez.

W związku z upływającą, roczną kadencją MRMT gorąco zachęcamy młodzież do kandydowania w zbliżających się wyborach. Przygotowania do głosowania planowane są wstępnie na styczeń 2014 r.

(Aneta Michalczyk)



WYDARZENIA KULTURALNE



Terespol będzie miał pomnik Tadeusza Kościuszki na koniu

Autorem rzeźby jest nieżyjący już artysta Edmund Majkowski. Studiował on w Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie pod kierunkiem znakomitych profesorów rzeźbiarzy Franciszka Strykiewicza i Mariana Wnuka. Im zawdzięcza staranne wykształcenie i dobre opanowanie warsztatu artystycznego. Po uzyskaniu dyplomu odbył podróże studyjne po Azji, Włoszech, Austrii, Rumunii, Szwajcarii i USA. Wystawy Jego były wieńczone nagrodami i wyróżnieniami. W swej twórczości artysta nawiązuje do sztuki starożytnej Asyrii. Zamiłowanie do formy płaskorzeźby oraz prostota postaci są tego dowodem. Formalnie Majkowski wywodzi się z tradycji polskiego formizmu. Jego kompozycje i medale są głęboko przemyślane, dobrze narysowane, pełne dynamiki. Ta twórczość jest głęboko zakotwiczona w tysiącletniej historii ojczyzny; od Mieszka, Chrobrego po Insurekcję Kościuszkowską i drugą wojnę światową. O randze artystycznej Edmunda Majkowskiego świadczy obecność Jego dzieł w zbiorach Ermitażu i Galerii Trietiańskiej. Artysta był wielokrotnie nagradzany na wystawach w Zachęcie i Muzeum Wojska Polskiego w Warszawie i Białymstoku. Został pięciokrotnie laureatem nagrody Ministra Obrony Narodowej.

Zamieszkiwał uroczyste zakątek nad Wisłą w Józefowie, zwany „Majkowo - Warownia”. Tam miał pracownię i miejsce relaksu oraz wypoczynku. Byliśmy zaprzyjaźnieni. Organizowałem jemu wystawy. Rzeźbę „Kościuszek na koniu” ofiarował mi w latach siedemdziesiątych. Przez pewien czas zdobiła ona wnętrze Domu Kultury w Józefowie. W listopadzie 2013 roku Miejski Ośrodek Kultury i Rada Miasta w Józefowie przychyliła się do mojej prośby i przekazała pomnik Tadeusza Kościuszki na koniu Bractwu Kurkowemu w Terespolu. W międzyczasie wpłynęła propozycja przekazania pomnika polonii szwajcarskiej do Solury - miejsca ostatnich dni życia Naczelnika. Dnia 11 listopada 2013 roku w czasie uroczystości Święta Niepodległości w Terespolu pomnik został przekazany społeczności tego miasta. Edmund Majkowski mówił o sobie: „Jestem rzeźbiarzem z wyboru i potrzeby. Kształtowały mnie: dziesięć lat Polski przedwrześniowej, lata okupacji i dziesięć wieków historii ojczyzny”



(Lech Prawdzic Orliński)

KOŁO HISTORII I FORTYFIKACJI W TERESPOLU - PODSUMOWANIE ROKU 2013.

To już trzeci rok działalności Koła Historii i Fortyfikacji w Terespolu. Od tego czasu członkowie Koła społecznie sprawują opiekę nad Prochownią. W ramach tej opieki wykonaliśmy szereg prac i przedsięwzięć. Oto niektóre z nich:

- ułożyliśmy ok. 80 m. kw. bruku przed ścianą frontową,
- zrobiliśmy i wstawiliśmy stolarkę okienną w dwóch kolejnych salach,
- wykonaliśmy i wbudowaliśmy replikę dwuskrzydłowych drzwi pancernych do obu wejść zewnętrznych,
- sporządziliśmy modele domów mieszkalnych, budynków gospodarczych i zaplecza które umieściliśmy na makiecie kolei warszawsko-terespolskiej - fragment dworca kolejowego Terespol z najbliższą okolicą, obecnie ulica Błotków,
- rozplantowaliśmy ziemię na placu na przeciw obiektu, posieiliśmy trawę i posadziliśmy kwiaty,
- odsłoniliśmy i wyrównaliśmy pobocze - chodnik ulicy Topolowej prowadzącej bezpośrednio do Prochowni.

Na bieżąco utrzymujemy ład i porządek w obiekcie i jego otoczeniu.

Nawiązaliśmy kontakty z profesjonalnymi Muzeami - Twierdzy Brzeskiej w Brześciu na Białorusi i Południowego Podlasia w Białej Podlasce. Owocem nawiązanej współpracy były okresowe wystawy - "Twierdza Brzeska 1921-1939", "Powstanie Styczniowe na Ziemi Białskiej 1863-1864" oraz tematyka powstaniowa w grafikach Artura Grottgera.

Kolekcjonerzy prywatni z Siedlec - A. Krzeski i Terespol - B. Greczuk, B. Korzeniewski powierzyli nam swoje zbiory i wyrazili zgodę na publiczne wystawienie. Dzięki temu zorganizowaliśmy wystawy - "Karty telefoniczne Europy", "Pieniądze świata", "Wojsko Polskie 1919-1939" na pocztówkach i Rocznicą Września 1939r. Dodatkowo kolekcjoner z Siedlec za sponsorował wydanie pocztówek z widokiem Prochowni.

Klub Seniora "Srebrny Włos" z Terespolu udekorował jedną dużą salę i zaprezentował w niej własne wyroby rękodzieła.

Członkowie Koła prezentowali historię obiektu i oprowadzali po nim grupy wycieczkowe, turystów, gości i osoby indywidualne z kraju i zagranicy. Między innymi z: Wielkiej Brytanii, Belgii, Hiszpanii, Niemiec, Ukrainy, Białorusi a nawet dwie osoby z Chin.

Historię miasta, okolicy i naszego zabytku popularyzujemy na stronie internetowej - blogu <http://prochowniaterespol1.blogspot.com>

Strona sukcesyjnie wzbogacana jest o kolejne ciekawe posty.

Priorytetem przyszłego roku będzie postawienie na koronie obiektu trzech wentylacyjnych wyciągów kominowych. Są one niezbędne do sprawnej wentylacji i osuszenia Prochowni.

Serdecznie dziękujemy za pomoc wszystkim instytucjom, darczyńcom i osobom wspierającym.





Działalność Miejskiej Biblioteki Publicznej w Terespolu w 2013 roku



Minął już rok, odkąd Miejska Biblioteka Publiczna w Terespolu funkcjonuje w nowo wyremontowanej siedzibie jako miejsce otwarte i przyjazne dla mieszkańców naszego miasta. Biblioteka zapewnia bogatą ofertę nowości wydawniczych i prasy, wolny dostęp do księgozbioru, bezpłatny Internet.

W dniach 8 – 15 maja 2013 r. instytucja wzięła udział w jubileuszowych obchodach X Tygodnia Bibliotek pod hasłem „Biblioteka przestrzenią dla kreatywnych”, podczas którego odbyło się uroczyste pasowanie na czytelnika uczniów kl. 1 Szkoły Podstawowej nr 2. Biblioteka włączyła się także w obchody Roku Juliana Tuwima poprzez zorganizowanie dla dzieci konkursu czytelniczego „Kolorowy świat wierszy Juliana Tuwima”. W dniach 1 – 8 czerwca 2013 r. Miejska Biblioteka Publiczna w Terespolu uczestniczyła w XII edycji kampanii społecznej Fundacji ABC „Cała Polska Czyta Dzieciom”, odbyły się liczne wycieczki zapoznawcze dla najmłodszych, przeprowadzono lekcje biblioteczne i wspólne głośne czytanie. Biblioteka gościła w czerwcu 2013 r. na spotkaniu autorskim pisarkę pochodzącą z Terespolu – Ewę Bałaj oraz historyka białoruskiego – Lianida Niesciarczuka. Podczas spotkania z czytelnikami, zorganizowanego wspólnie z Kresowym Bractwem Strzelców Kurkowych, autorzy promowali swoje najnowsze książki - „Prymuskę” oraz „Napoleon 1812”. Działająca przy bibliotece Galeria Malarstwa im. Juliana Ursyna Niemcewicza zorganizowała w 2013 r. ciesząc się dużym zainteresowaniem wystawę malarstwa Grzegorza Puczki oraz wystawę prac dzieci ze szkół terespolskich „Exlibris” Tadeusz Kościuszko. W okresie świąteczno-noworocznym będzie można obejrzeć w galerii okolicznościową ekspozycję malarstwa i rzeźby „Anioły” Henryka Patejuka.

Miejska Biblioteka Publiczna w Terespolu brała udział w 2013 r. w programie „Akademia Orange dla bibliotek”, w ramach którego uzyskano dofinansowanie w wysokości **1383,09 zł**, wykorzystane na popularyzację Internetu w placówce. Biblioteka zakończyła także zakup nowego księgozbioru, w 2013 r. zasoby instytucji powiększyły się o **587** woluminów. Przeznaczono na ten cel kwotę **12196,00 zł**, w tym z dotacji Biblioteki Narodowej z programu „Zakup nowości wydawniczych dla bibliotek” zakupiono **133** woluminy za **2696,00 zł**.

We wrześniu 2013 r. pracownicy Miejskiej Biblioteki Publicznej w Terespolu uczestniczyli w seminarium wyjazdowym bibliotekarzy powiatu białskiego, w programie którego znalazło się zwiedzanie zespołu pałacowo-parkowego w Kozłowie oraz wizyta w bibliotece multimedialnej „Biblio” w Lublinie.

Życzymy wszystkim czytelnikom Wesołych Świąt oraz zapraszamy do odwiedzenia biblioteki !



KASKADERSKI SHOW „Street Owners” W TERESPOLU

Najbardziej ekstremalna rewia samochodowo-motocyklowa w Europie - pokaz kaskaderskiej grupy filmowej z Pragi **Streets Owners** - zawitała 12 sierpnia do Terespolu. Licznie zebrani, na stadionie miejskim, widzowie mieli okazję podziwiać tricky największych indywidualistów elitarnej profesji kaskaderstwa. Bogaty dorobek kinematograficzny (*Taxi 2* i *Taxi 3*, filmy z *Jamesem Bondem*), wybitne osiągnięcia sportowe, rekordy odnotowane w Księdze Guinnessa - to fundament, na którym funkcjonuje projekt Streets Owners. Wiele emocji dostarczyły pokazy jazdy samochodów na dwóch kołach, drifting, skoki z pędzącego auta przez płonące obręcze, skoki motocykli, slalomy i wiele innych niebezpiecznych wyczynów kaskaderskich. Pokaz trwający ok 2 godzin okraszony był mocną muzyką rockową, która dodatkowo potęgowała wrażenia.





MIEJSKI OŚRODEK KULTURY - wydarzenia

MAJÓWKA w TERESPOLU

Długi weekend majowy w Terespole rozpoczął się (01.05) od Turnieju Siatkówki o Puchar Burmistrza Terespolu. Drugiego maja w pracowni plastycznej MOK, z okazji dnia flagi, wykonywane były kotyliony. Najwięcej atrakcji zaplanowano jednak w dzień uchwalenia Konstytucji 3 Maja. Całodniowe uroczystości rozpoczęły się tradycyjnie Mszą Św. którą odprawił ks. Kanonik **Zdzisław Dudek** i złożeniem wieńców pod pomnikiem. Obecne były władze miasta, związki kombatanatów z Terespolu i Brześcia, Konsul RP w Brześciu, radni powiatu białskiego a także delegacje służb mundurowych, placówek oświatowych, jednostek podległych UM, oraz przedstawiciele organizacji pozarządowych. Po części oficjalnej burmistrz zaprosił mieszkańców do **Prochowni**, gdzie Miłośnicy Historii przygotowali **4 wystawy**: Twierdza Brześć 1921-1939, Kolej Warszawsko-Terespolska, Pieniądże Świata oraz Karty Telefoniczne Europy. Wystawy uświetnił występ białoruskiego zespołu ludowego „Rozśpiewana Dusza” (nagłośnienie – Asters). Następnym punktem w programie były **biegi uliczne**, które zorganizowało Stowarzyszenie RGMT. Zawody sportowe odbyły się, dzięki dofinansowaniu, które Stowarzyszenie pozyskało z Urzędu Miasta Terespol. Ostatnim punktem programu 3 Majowego były koncerty w restauracji Galeria Smaków. Wystąpili: terespolski chór „Corda Vox” pod dyрекcją Tomasza Jezuita, białoruski zespół ludowy „Rozśpiewana Dusza” i solistka **Aleksandra Tychmanowicz**. Gwiazdą wieczoru był zespół **Neyna** z Warszawy. Melodyjne brzmienie, świetny wokół i rockowe refreńki spodobały się publiczności. Kolejną atrakcją był **taniec ognia**, który grupa z Białej Podlaskiej wykonała przed restauracją. Wieczorem zabawę taneczną poprowadził bardzo dobrze znany terespolanom zespół **Trio Dance**. Sponsarami koncertu majowego byli: PKP Cargo Centrum Logistyczne Małaszewicze oraz Firma Agrostop Sp. z o.o.



IX POWIATOWY PRZEGLĄD ZESPOŁÓW TANECZNYCH

W niedzielę 9 czerwca 2013 roku odbył się w Terespole **IX Powiatowy Przegląd Zespołów Tanecznych**. W trzech kategoriach wiekowych (6-10 lat, 11-15 lat, powyżej 15 lat) obejrzelśmy łącznie 34 układy taneczne. Jeśli chodzi o style, mieliśmy: **show dance, jazz dance, modern jazz, teatr tańca, disco dance, hip hop i break dance**. Rywalizacja toczyła się na wysokim poziomie. Każdy wiedział, że wychodzi na scenę na 3-4 minuty i nie może sobie pozwolić na błąd. Wykonywane szpagaty, piruety, skoki, unoszenia, ewolucje b-boyów zapierały dech. Jury: Mateusz Lebek „**Lebson**” (breakdance, funky) i Karol Polak „**Polssky**” (hip hop, popping), miało niełatwe zadanie by wybrać najlepszych. Charyzmatyczni jurorzy po wspólnej widowiskowej „bitwie tanecznej” z uczestnikami, osobiście ogłosili wyniki i wręczyli zwycięzcom: dyplomy, puchary, statuetki i nagrody pieniężne, ufundowane przez **Starostwo Powiatowe** w Białej Podlaskiej oraz **sklep rtv/agd/gsm „Omega”**. **Dziewczyny z terespolskiego zespołu Flesz** zdobyły III miejsce w kategorii powyżej 15 lat oraz zwyciężyły w kategorii Hip Hop. Dodatkowo podczas Przeglądu zaśpiewały młode terespolskie wokalistki: E. Kowalczyk, E. Szamuk, N. Marczuk, M. Oleszczuk, K. Rubach i Z. Wic., a jurorzy poprowadzili dla chętnych warsztaty taneczne.



MIEJSKI OŚRODEK KULTURY - wydarzenia

DZIEŃ DZIECKA „RODZINA RAZEM”

W niedzielę, 2 czerwca, odbyła się na hali sportowej MOK impreza z okazji Dnia Dziecka pn. „Rodzina Razem”. Najmłodszym mieszkańcom miasta i okolic przygotowano wiele atrakcji. Oprócz darmowego wesołego miasteczka, odbywały się przez cały czas gry i zabawy dla dzieci, które przeprowadził wodzirej - **Fantomasz**. Nie zabrakło wspólnych tańców, zabawy z klaunami, malowania buziek i robienia zwierząt lub przedmiotów z balonów. Ponadto pracownia plastyczna przygotowała dla dzieci konkursy plastyczne, a na Orliku odbyły się zabawy sportowe. Podczas imprezy swój sprzęt militarny zaprezentowała grupa ASG „**Kropus Wschodni**”. Dodatkowo specjalnie szkolone psy zaprezentowała Straż Graniczna. Nie zabrakło również dobrej muzyki. Wystąpił **Jacek Musiatowicz**, znany w regionie poeta i bard, któremu towarzyszył nastoletni syn, mistrzowsko grający na gitarze elektrycznej. Na zakończenie wystąpił zespół **Wakat** serwując zebranym przeboje muzyki pop, folk i disco.



Festyn „NIEDZIELA W TERESPOLU”

Tegoroczny festyn pn „Niedziela w Terespolu”, podobnie jak poprzednimi laty, odbył się w trzecią niedzielę lipca (21.07). Tradycyjnie przez cały dzień, na rzecz kilkuletniej **Amelii K. i Oliwii U. z Terespolu**, zbierane były do puszek pieniądze a na scenie prowadzona była aukcja charytatywna. **Serdecznie dziękujemy ks. Kanonikowi Zdzisławowi Dudkowi za pomoc przy zbiórce pieniędzy na tak szczytny cel charytatywny.** Zebrano łącznie **5672,85 zł**. Bogaty program przyciągnął do naszego miasta kilka tysięcy osób. Każdy mógł znaleźć coś dla siebie. Nie zabrakło gwiazd polskiej sceny muzycznej, gości z Brześcia (Orkiestra dęta) i Niemiec (Kataryniarz Lutz Pape), zabawy biesiadnej (**Hetmańscy Sarmaci**), disco polo (**Casandra**), aktualnych i tych legendarnych przebojów muzyki rockowej (**Loka i Oddział Zamknięty**) oraz elektronicznych rytmów (**C-BooL**). Gwiazdy dały z siebie wszystko. Gościem specjalnym był **Zbigniew Wodecki**, którego na scenę wprowadził prowadzący **Ryszard Nowaczewski**. Na płycie boiska było mnóstwo atrakcji: wesołe miasteczko, pełna gastronomia, stragany, kucyki, łuczniczki ze „Studzianki” grupa ASG „Korpus Wschodni”. Swoją dorobek prezentowali: Koło Miłośników Historii i Fortyfikacji, Koło Aktywnych Kobiet z Łobaczewa Małego, lokalni artyści i rękodzielnicy. Dodatkowo, już po raz drugi w tym roku, odbył się przy Liceum turniej **Eisstock** (oprócz Bydgoszczy, zawodnicy z Terespolu są prekursorami i jednocześnie propagatorami tej gry w Polsce!). W zawodach wzięło udział osiem drużyn z Polski i Białorusi. Organizatorzy: **burmistrz miasta Terespol, MOK, Rada Miasta Terespol** dziękują naszym niezawodnym wolontariuszom, sponsorom, darczyńcom i zapraszają na kolejny festyn w lipcu 2014 roku, który z pewnością będzie równie atrakcyjny.



Promocja najnowszej książki Ewy Bagłaj „Prymuska” i spotkanie z historykiem Leonidem Nieściorczukiem

Kresowe Bractwo Strzelców Kurkowych im. Orła Białego w Terespolu zorganizowało w sobotę 22 czerwca w Bibliotece Miejskiej spotkanie z terespolską pisarką **Ewą Bagłaj** oraz białoruskim historykiem **Leonidem Nieściorczukiem**. Autorzy promowali swoje najnowsze książki.

Ewa Bagłaj, pisarka pochodząca z Terespolu jest autorką książki biograficznej o matce aktora Daniela Olbrychskiego „Słoneczna Dziewczyna” oraz cyklu powieści dla młodzieży: „Broszka”, „Dublerka” i „Prymuska”. Na sobotnim spotkaniu autorka promowała właśnie swoją najnowszą, książkę pt. „**Prymuska**”. Jest to dalsza część przygód młodej dziewczyny, dla której praca jako wolontariuszka na stadninie koni stała się życiową pasją. Nie brakuje w powieści wątków kryminalnych, które dzieją się m.in. w Terespolu i na stadninie koni w Kostomłotach. Pisarka porusza wiele wątków związanych z lokalną kulturą i historią o niezwyklej więzi jaka istnieje pomiędzy człowiekiem i koniem.



Następnie głos zabrał białoruski historyk Leonid Nieściorczuk. Autor przedstawił pokrótce swoją książkę pt. „**Napoleon 1812**”. Zaprezentował wiele ciekawych zdjęć i rycin, pochodzących z okresu napoleońskiego, które zbierał przez kilkanaście lat w Polsce i innych krajach europejskich. Pokazał również zdjęcia wyremontowanych, dzięki jego zaangażowaniu, starych polskich dworów i pałaców znajdujących się obecnie na terytorium Białorusi.



MIEJSKI OŚRODEK KULTURY - wydarzenia

PROJEKT „KOBIEТЫ WOJNY” W OPOWIADANIACH

Kobiety wojny ...niezwykłe historie młodych kobiet Drugiej Wojny Światowej. Paulina Krzemińska, Małgorzata Łuciuk, Katarzyna Patrejko, Jagoda Nowak oraz Agata Dąbrowska to uczennice, które wspólnie z nauczycielką Kamilią Korneluk wzięły udział w projekcie „Kobiety wojny”, koordynowanym przez DDK „Bronowice” w Lublinie, w którym uczestniczy MOK Terespol. Projekt był finansowany przez Muzeum Historii Polski w ramach programu Patriotyzm Jutra. W ramach tego projektu gimnazjaliści przeprowadziły bardzo ciekawe rozmowy z niezwykłymi kobietami z Terespolu i okolic (Stanisława Artemuk, Wanda Kuśnierek, Eugenia Dedes), które opowiadały im o czasach zarówno przedwojennych, jak również ciężkich latach po wybuchu drugiej wojny światowej. Na podstawie tych rozmów organizatorzy przygotowali opowiadania.

Opowiadania, które cieszyły największym zainteresowaniem, zostały wydane w formie komiksu, który zaprezentowany został w naszym mieście 8 grudnia. W ten sposób mamy swój udział w ocaleniu tych pięknych i wzruszających historii przed zapomnieniem.



OBCHODY WYBUCHU II WOJNY ŚWIATOWEJ -2013



W niedzielę 01.09.2013 w kościele parafialnym w Terespole o godzinie 10:30 odbyła się Msza Św. z okazji 74 rocznicy wybuchu II Wojny Światowej, którą odprawił ks. Kanonik **Zdzisław Dudek**. Obecni byli przedstawiciele władz: miasta Terespol, Konsulatu RP w Brześciu, Starostwa Powiatowego, sąsiedniej Gminy Terespol, Związku Kombatantów w Terespole oraz delegacja AK z Brześcia. Ponadto uroczystość uświetnili przedstawiciele: Straży Granicznej, Urzędu Celnego, Straży Pożarnej, oraz terespolskich szkół i stowarzyszeń.

Tuż po mszy uczestnicy uroczystości udali się na cmentarz prawosławny, gdzie pod pomnikiem żołnierzy poległych podczas obrony Twierdzy Brzeskiej we wrześniu 1939 roku odczytano apel poległych i złożono wieńce. Modlitwę w intencji obrońców ojczyzny odmówili: ks. **Jarosław Łoś** proboszcz parafii prawosławnej w Terespole oraz ks. **Karol Nasiłowski** wikariusz parafii rzymskokatolickiej w Terespole.

Okolicznościowe przemówienia wygłosili burmistrz **Jacek Danieluk**, **Marzena Andrzejuk** oraz konsul **Stanisław Żarczyński**.

Dalsza część uroczystości odbyła się w sali konferencyjnej Miejskiej Biblioteki Publicznej, gdzie kpt **Antoni Jaśkiewicz** wręczył chorążemu **Marcinowi Kosakowi** oraz **Tomaszowi Oleszczukowi** medale Związku Kombatantów RP i Byłych Więźniów Politycznych.

ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI

Uroczystości związane z obchodami 95 rocznicy odzyskania przez Polskę Niepodległości rozpoczęły się Uroczystą Mszą Św. którą odprawił Ksiądz Kanonik **Zdzisław Dudek**. Następnie pod Pomnikiem przy starym urzędzie zostały złożeniem wieńców przez Kombatantów, władze samorządowe powiatu białskiego i miasta Terespol, przedstawicieli służb mundurowych a także delegacje szkół, instytucji i organizacji działających na terenie miasta. W trakcie uroczystości głos zabrali, burmistrz miasta **Jacek Danieluk**, dr **Szczepan Kalinowski** oraz **Lech „Prawdzic” Orliński**. Pieśni patriotyczne zaśpiewały terespolskie uczennice: **Zuzanna Wic**, **Patrycja Masiuk**, **Dominika Planda** i **Julia Iwaniuk**. Modlitwę za ojczyznę odmówił ks. Kanonik **Zdzisław Dudek**. Dalszy ciąg obchodów odbył się na terenie Prochowni gdzie **Koło Miłośników Historii i Fortyfikacji** oraz **Klub Seniora „Srebrny Włos”** przygotowali ciekawe wystawy: patriotyczną, związaną z Powstaniem Styczniowym i legionami J. Piłsudskiego oraz rękodzielniczą, na której zaprezentowano m.in. haftowane obrazy, serwety czy poduszki i pościel. Dużą atrakcją stanowiła makieta dawnego Terespolu i jego infrastruktury kolejowej. Licznie przybyłym gościom serwowano gorący posiłek.





MIEJSKI OŚRODEK KULTURY - wydarzenia

Cicer cum Caule... czyli groch z kapustą

W związku z obchodami Roku Juliana Tuwima, 16 listopada w Miejskiej Bibliotece Publicznej odbyły się warsztaty teatralne. Przez dwie godziny grupa dzieci znakomicie się bawiła. Instruktor pokazała dzieciom, jak można wypowiedzieć jeden tekst na wiele różnych sposobów, wyrazić uczucia i emocje gestem, mimiką oraz ruchem ciała, czy nadać nowe znaczenie prostym przedmiotom. Uczestnicy warsztatów mogli wykazać się zdolnościami aktorskimi, umiejętnością improwizacji czy interpretacji tekstu. Tuż po warsztatach odbył się **spektakl muzyczny "Piosenka ci nie da zapomnieć"** w wykonaniu studenckiego Teatru STOPA. Recital inspirowany był twórczością lat 20. i 30. XX wieku. Wcześniej na zajęciach plastycznych powstały 3 animacje (metodą poklatkową) do wierszy Tuwima: Grześ, Taniec i Słoń Trąbalski. Filmiki są do obejrzenia na Youtube. Projekt został zrealizowany w partnerstwie z DDK „Bronowice” w Lublinie oraz GDK w Cycowie w ramach dofinansowania z Instytutu Książki.



XV Powiatowy Przegląd Poezji Śpiewanej

W niedzielę 24 listopada odbył się w ZSO nr1 w Terespolu XV Powiatowy Przegląd Poezji Śpiewanej, w którym udział wzięło 18 uczestników reprezentujących miejscowości z powiatu białskiego. Przegląd przebiegał bardzo sprawnie. Każdy wykonawca mógł zaprezentować 2 utwory. Dominował repertuar klasyków polskiej poezji śpiewanej (Osiecka, Kaczmarski, Turnau, Przybora) ale także można było usłyszeć autorskie utwory (Tychmanowicz, Krac). Tuż po występie młodych wokalistów na scenie zaprezentował się **Dariusz Kwiatkowski** kompozytor, wokalista, pianista i członek zespołu piosenki literackiej „Kształty słów” z Lublina. Wykonał własne kompozycje do wierszy m.in. Stachury i Leśmiana. Jury obradowało w składzie: Janina Wasil, Ilona Karpiuk-Dąbrowska (Białystok) i Radosław Plandowski (Biała Podlaska). Zwyciężyła **Natalia Marczuk** (GOK Sławatycze). W przeglądzie wzięły udział reprezentantki Terespolu: A. Pieńkus, O. Knigawka, P. Stasiuk oraz A. Tychmanowicz. Dodatkowo zaprezentowano tomik terespolskiego poety Mirosława Chodynickiego pt. „Zapętlanie czasu”. Sponsorem koncertu Dariusza Kwiatkowskiego była firma PKP Cargo Centrum Logistyczne w Małaszewiczach. Organizatorami XV Powiatowego Przeglądu Poezji Śpiewanej byli: MOK Terespol, ZSO nr1 w Terespolu oraz Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej.



VIII Międzynarodowy Bieg Przyjaźni Terespol-Brześć



W sobotę 15 czerwca 2013r w Terespolu odbył się **VIII Międzynarodowy Bieg Przyjaźni Terespol – Brześć**, którego głównym celem jest międzypaństwowa idea wspólnoty i przyjaźni w duchu sportowej rywalizacji. W tym roku start odbył się w Polsce, a meta na Białorusi. Udział w zawodach wzięło **117 zawodników z Polski (w tym ok.10 osób z Terespolu), Białorusi i Ukrainy**. Zawodnicy mieli do pokonania trasę z Terespolu do Brześcia przez przejście graniczne na rzece Bug. **Trasa liczyła ok. 12 kilometrów**. Organizatorami zawodów byli: Klub Olimpijczyka, MOK, Urząd Miasta w Terespolu oraz Wydział Kultury Fizycznej Sportu i Turystyki Urzędu Miasta Brześć. W większości kategorii wiekowych i w klasyfikacji ogólnej zwyciężyli białoruscy zawodnicy. Na mecie wszyscy uczestnicy biegów otrzymali pamiątkowe medale a pierwsza trójka, w swoich kategoriach wiekowych, nagrody rzeczowe.

KLUB PATRYOTYCZNY



Ostatnie pół roku działalności Klubu Patriotycznego skupia się na kilku wybranych celach. Przede wszystkim zorganizowaliśmy dwa spotkania dla młodzieży szkolnej z klas gimnazjalnych i liceum. Młodzież miała okazję wysłuchać wykładu na temat walki podziemia antykomunistycznego na południowym Podlasiu w latach po 1945 roku, wygłoszonego przez dra **Mariusza Bechtę** z warszawskiego IPN oraz prelekcji red. **Leszka Żebrowskiego** na temat Żołnierzy Wyklętych. Wnioski wyciągnięte z przebiegu tych spotkań, wskazujące na niewielką znajomość najnowszej historii Polski wśród nastolatków, służą nam jako wskazówki do działań, mających na celu aktywizację tej części naszego społeczeństwa. Chcielibyśmy w tym celu stworzyć w naszym mieście organizację młodzieżową o charakterze patriotycznym, licząc na początku niewielką liczbę wyselekcjonowanej młodzieży, której zaangażowanie byłoby magnesem przyciągającym liczniejszych uczestników. We wrześniu Klub Patriotyczny w Terespolu zorganizował dla mieszkańców spotkanie ze znanym historykiem i publicystą, pochodzącym z naszego miasta prof. **Jerzy Robertem Nowakiem**. Tematem spotkania był antypolonizm i działania zapobiegające jego skutkom, które należy podejmować. Chcemy też poinformować, że od kilku miesięcy Klub patriotyczny, dzięki uprzejmości Urzędu Miasta i p. burmistrza **Jacka Danieluka** jest użytkownikiem niewielkiego lokalu w budynku odrestaurowanej Hali Miejskiej. Lokal otwarty jest w soboty w godz. 10-12, planujemy w nim czytelnię oraz niewielką bibliotekę z książkami do wypożyczenia. Tradycyjnie zapraszamy wszystkich w drugą niedzielę miesiąca po mszy świętej wieczorowej do sali parafialnej na spotkania (Wojciech Gałabuda)



WIZYTA U ŚWIĘTEGO MIKOŁAJA.

To tylko jedna z atrakcji wycieczki na Białoruś, na którą 6 grudnia 2013 roku pojechali laureaci II edycji międzynarodowego konkursu plastycznego „Łączy nas Bug”. Wśród uczestników wycieczki znaleźli się uczniowie terespolskich szkół podstawowych i gimnazjalnych. Dzieci polskie, w tym także dla nich wyczekiwany dniu zostały uroczystie powitane i ugoszczone przez przedstawiciela oświaty brzeskiej pana A.M. Noskova, nauczycieli i uczniów I Gimnazjum w Brześciu. Pod opieką nauczycieli polskich, białoruskich i redaktora gazety „Wieczniyj Brest” zwiedziły Brześć (Pałac Sportów Wodnych), Muzeum Przyrody i Zwierzyńiec Białowiecki w Kamieniukach. Punktem kulminacyjnym wycieczki była wizyta w rezydencji Dziadka Mroza w Puszczy Białowiejskiej. Obdarowani prezentami od Mikołaja młodzi artyści bardzo szczęśliwi, niechętnie wracali do Terespolu.



Zespół Szkół Publicznych nr 1



Prawdziwe historie o życiu podczas wojny

W jaki sposób opowiadać o II wojnie światowej, aby dotrzeć do młodego i skomputeryzowanego pokolenia? Najlepiej poprzez opowieści ludzi, którzy przeżyli ten trudny okres i mają siły, aby dzielić się swoimi historiami. Z takiego założenia wyszedł Dzielnicowy Dom Kultury „Bronowice” w Lublinie, przygotowując projekt „Kobiety wojny”, finansowany przez Muzeum Historii Polski w ramach programu Patriotyzm Jutra. Projekt postanowił zrealizować Miejski Ośrodek Kultury w Terespolu, który do współpracy zaprosił nauczycielkę ZSP nr 1 w Terespolu **Kamile Korneluk**, która z kolei do projektu włączyła cztery gimnazjalistki, obecnie licealistki: **Jagodę Nowak, Katarzynę Patrejko, Paulinę Krzemińską, Małgorzatę Łuciuk** oraz **Agatę Dąbrowską**, uczennicę gimnazjum w Zespole Szkół im. W.S. Reymonta w Małaszewiczach.



Głównym zadaniem gimnazjalistek było przeprowadzenie rozmów z kobietami, które przeżyły wojnę i mogą opowiedzieć o codziennym życiu w tym czasie. Do tych rozmów uczennice przygotowywały się podczas dwudniowych warsztatów dziennikarskich, prowadzonych przez **Kamile Korneluk**. Następnie gimnazjalistki razem z opiekunką odwiedziły cztery panie z Terespolu i okolic, z którymi przez kilka godzin rozmawiały o dzieciństwie podczas wojny, zmaganiach z biedą i okupantem. Swoimi przeżyciami podzieliły się panie **Stanisława Helena Artemiuk, Wanda Kuśnierek, Maria Lewczuk** oraz **Eugenia Dedes**. Przesłane do organizatora wywiady, zostały przygotowane w formie opowiadań i na stronie projektu opublikowano wspomnienia pań Kuśnierek, Artemiuk oraz Dedes. Przez ponad miesiąc internauci mogli oddawać głosy na najciekawsze ich zdaniem opowiadanie. Najbardziej interesująca okazała się historia pani Wandy Kuśnierek, drugie i trzecie miejsca zajęły natomiast panie z Opola Lubelskiego i Sosnowicy. Historie tych trzech pań zostaną wydane w formie komiksów, przygotowywane są także wystawy fragmentów komiksów oraz etapów jego powstawania. Nie ulega wątpliwości, że praca nad tym projektem była ogromnym wyzwaniem dla gimnazjalistek, ale jednocześnie niesamowitą lekcją historii. Już ponad osiemdziesięcioletnie panie zachwyciły gimnazjalistki zarówno świetną pamięcią, jak i umiejętnością cudownego opowiadania. Spotkanie tych kobiet z młodymi dziewczętami było niezwykle i wyraźnie pokazało m.in. jak wiele jest różnic między potrzebami, które mieli młodzi ludzie podczas wojny a jakie mają w dzisiejszych czasach. Projekt „**Kobiety wojny**” zainteresował dziennikarza Radia Lublin Mariusza Kamińskiego, który przygotował na ten temat bardzo ciekawy reportaż, który można znaleźć na stronie internetowej radia, w zakładce reportaż.

Kamila Korneluk

Białorusini w Terespolu

W dniach 20 i 21 listopada w Zespole Szkół Publicznych nr 1 w Terespolu gościła ponad dwudziestoosobowa grupa z Białorusi. Nasi sąsiedzi odwiedzili Polskę w ramach nagrody za udział w konkursie „Łączy nas Bug”, który już po raz drugi wspólnie zorganizowała gazeta Wieczornyj Briesť, Urząd Miasta w Terespolu oraz ZSP nr 1.

W środę 20 listopada dzieci oraz młodzież z zachodniej granicy wraz z opiekunkami odwiedzili ośrodek sportu i rekreacji „Wiosenny Wiatr” w Woskresenicach, gdzie przez ponad trzy godziny znakomicie bawili się zjeżdżając na tyrolce, wspinając się na ściankę czy pokonując tor przeszkód.

Po południu goście z Białorusi złożyli wizytę na Prochowni, z ogromnym zainteresowaniem oglądając piękne wystawy. Specjalnie dla nich, członkowie Koła Miłośników Historii i Fortyfikacji, a jednocześnie opiekunowie Prochowni, przygotowali wystawę na temat Białorusi, gromadząc w zaledwie kilka dni bardzo dużo eksponatów, min. książek, albumów oraz monet.

Dzień zakończyła dyskoteka w ZSP nr 1, na której goście świetnie bawili się ze swoimi rówieśnikami z Polski. Młodzież przekonała się, że bariera językowa w żadnym stopniu nie stanowi problemu w komunikacji i nawiązaniu znajomości.

Czwartek z kolei Białorusini spędzili w Zamościu, zwiedzając m.in. zoo oraz piękne, zabytkowe Stare Miasto. Pobyt zakończono zakupami i wizytą w McDonaldzie.

Program wycieczki przygotowały nauczycielki ZSP nr 1 **Kamila Korneluk, Anna Warakomska** oraz **Alina Tarasiuk**, które zajmowały się gośćmi podczas ich całego pobytu.

(Kamila Korneluk)



Zespół Szkół Publicznych nr 1

Redaktorki NWP w Woskrzenicach

15 października grupa uczennic z terespolskiej Jedyńki odwiedziła ośrodek sportu i rekreacji „Wiosenny wiatr” w Woskrzenicach.

Redaktorki gazetki „Na Wariackich Papierach” skorzystały z wielu atrakcji, przygotowanych przez organizatorów. Wspinały się po ścianie wspinaczkowej, pokonywały tor przeszkód, zjeżdżały na stalowej linie, tzw. tyrolce.

Wiele radości dziewczętom sprawiło zarówno oglądanie stajni, jak również jazda konna na pięknej klaczy Urance.

Redaktorki NWP mogły ponadto korzystać ze wszystkich atrakcji znajdujących się w ośrodku, a jest ich bez wątpienia bardzo dużo. Podczas pobytu w Woskrzenicach dziewczętami zajmował się jeden z pracowników Elwis czyli Przemek, który z ogromną cierpliwością i wyrozumiałością spełniał ich wszystkie zachcianki.

Kilka godzin w ośrodku „Wiosenny wiatr” minęło niezwykle szybko, ponieważ jest to miejsce wyjątkowe, w którym można nie tylko aktywnie spędzić czas, ale także odpocząć i zrelaksować się.



Kamila Korneluk

Warsztaty teatralne dla dzieci



W związku z obchodami Roku Juliana Tuwima, 16 listopada w Miejskiej Bibliotece Publicznej odbyły się warsztaty teatralne „Cicer cum Caule” ...czyli groch z kapustą.

Przez dwie godziny kilkudziesięciuosobowa grupa dzieci znakomicie bawiła się pod okiem prowadzącej warsztaty dr Urszuli Lewartowicz, wykładowcy UMCS.

Instruktorce poprzez szereg bardzo ciekawych ćwiczeń oraz zabaw pokazała dzieciom, jak można wypowiedzieć jeden tekst na wiele różnych sposobów, wyrazić uczucia i emocje gestem, mimiką oraz ruchem ciała, czy nadać nowe znaczenie prostym przedmiotom.

Dzieciaki krzyczały, udawały zwierzęta, wcielały się w role bohaterów Tuwima ucząc się, a jednocześnie znakomicie bawiąc.

Uczestnicy warsztatów byli zachwyceni różnorodnością zadań, podczas których mogli wykazać się zdolnościami aktorskimi, umiejętnością improwizacji czy interpretacji tekstu. Warsztaty w Terespolu to jedno z działań realizowanych w ramach projektu „Cicer cum Caule” ...czyli groch z kapustą współfinansowanego przez Dzielnicowy Dom Kultury „Bronowice” w Lublinie oraz Instytut Książki. Honorowy patronat nad projektem objęli Marszałek Województwa oraz Prezydent Miasta Lublin. W projekcie, który koordynuje Joanna Misiarz z DDK „Bronowice”, uczestniczy nasz Miejski Ośrodek Kultury oraz Gminny Dom Kultury w Cycowie.

(Kamila Korneluk)

Wyjątkowa lekcja tolerancji

27 maja w Zespole Szkół Publicznych nr 1 w Terespolu odbyła się prezentacja ekranizacji powieści J.I. Kraszewskiego „Hrabina Cosel”. Jest to niezwykła adaptacja, zważywszy na fakt, że jej twórcami są uczestnicy Środowiskowego Domu Samopomocy oraz Warsztatów Terapii Zajęciowej w Kodniu. Grupa niepełnosprawnych, ale wyjątkowo uzdolnionych ludzi, pracujących pod kierunkiem pań Beaty Kuprys oraz Marty Pomorskiej, tym razem zaprezentowała swoje dzieło młodszej publiczności. Na ten niezwykle pokaz przybyli także zaproszeni goście, burmistrz Jacek Danieluk, dyrektor MOK Anna Pietrusik, dyrektor Przedszkola Miejskiego Joanna Oleszczuk, dyrektor Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej Zofia Polaczuk, przewodnicząca Rady Rodziców Barbara Szprychel, przedstawiciele Klubu Seniora „Siwy Włos”.

Uczniowie szkoły podstawowej, nauczyciele, pracownicy oraz goście z zacięciem wysłuchali prezentacji oraz obejrzeni menueta wykonanego przez tych niezwykłych aktorów, którzy wystąpili przed publicznością w pięknych strojach z osiemnastego wieku.

Następnie za sprawą filmu widzowie znaleźli się w innej epoce, poznają losy Hrabiny Cosel. Głośnie oklaski bez wątpienia świadczyły o tym, że dzieło uczestników Środowiskowego Domu Samopomocy oraz Warsztatów Terapii Zajęciowej w Kodniu spodobało się publiczności.

Dyrektor Zenon Iwanowski, kończąc to spotkanie, wyraził uznanie dla pracy twórców oraz nadzieję na dalszą i owocną współpracę.

Pokaz filmu odbył się dzięki zaangażowaniu nauczycieli bibliotekarzy Anny Klim oraz Kamili Korneluk, które już od dwóch lat starają się oswoić dzieci oraz młodzieży z niepełnosprawnością, która jak pokazuje aktorzy filmu, wcale nie musi stanowić bariery w realizacji marzeń.

(Kamila Korneluk)



Zespół Szkół Publicznych nr 1



Miejski Dzień Edukacji Narodowej w Terespolu

W czwartkowe popołudnie 10 października, w Zespole Szkół Publicznych Nr 1 odbyły się uroczyste obchody Święta Edukacji Narodowej, w których uczestniczyli nauczyciele oraz pracownicy wszystkich placówek oświatowych w Terespolu.

Spotkanie rozpoczął dyrektor ZSP nr 1 Zenon Iwanowski, który w pierwszej kolejności uczcił pamięć zmarłego nauczyciela **Henryka Szypicy** minutą ciszy. Dyrektor krótko przedstawił postać pana Szypicy, który w terespolskiej Jedynce przez wiele lat uczył wychowania technicznego.

Kolejnym punktem obchodów Miejskiego Dnia Edukacji Narodowej była część artystyczna przygotowana przez nauczycieli: **Barbarę Badalską, Annę Puczkę, Edytę Drobysz i Tomasza Jezuita**. Uczniowie prostymi, ale niezwykle trafnymi słowami podziękowali nauczycielom za ich trud, pracę i poświęcenie.

Głównym punktem obchodów było wręczenie nagród oraz wyróżnień nauczycielom oraz pracownikom administracyjno-obslugowym przez dyrektorów placówek.

Swoją nagrodę wręczył także burmistrz miasta **Jacek Danieluk**, który w tym roku nagroził **Bogumiłą Tymoszek, Joannę Patrejkę, Zenona Iwanowskiego** oraz **Waldemara Czerko**.

Wiele wzruszeń obecnym na obchodach dostarczyła emerytowana już od ponad dwudziestu lat nauczycielka, pani **Stanisława Helena Artemiuk**, która wspólnie z dyrektorem Iwanowskim wręczała nagrody wyróżnionym nauczycielom oraz pracownikom, opatrując gratulacje zabawnymi i serdecznymi komentarzami.

Dyrektor Zenon Iwanowski pogratulował nauczycielkom **Edycie Krzezińskiej** oraz **Beacie Wolczyk** otrzymania Medalu Komisji Edukacji Narodowej, a także **Annie Klim** Srebrnego Medalu za Długoletnią Służbę.

Serdeczne życzenia i podziękowania za znakomitą pracę wszystkim pracownikom oświaty złożyła Radna Powiatu Bialskiego **Marzanna Andrzejuk**, która ponadto poinformowała obecnych, że w tym roku nagrodę starosty bialskiego otrzymał **Wojciech Kudelski**.

Najlepsze życzenia pracownikom oświaty złożyli również: przewodniczący Rady Miasta **Jarosław Tarasiuk**, dyrektorka Wioski Dziecięcej w Kobryniu **Ałła Sapieżyńska** oraz prezydium Rady Rodziców ZSP nr 1 w składzie: **Barbara Szprychel, Nina Kuć, Ewa Maksymiuk** oraz **Beata Planda**.

W imieniu nagrodzonych głos zabrała **Urszula Artecka**, która w dowcipny sposób podziękowała zarówno za nagrody, jak również docenienie pracy pracowników administracyjno-obslugowych placówek i miłe słowa kierowane pod ich adresem.

Święto Edukacji Narodowej nauczyciele oraz pracownicy terespolskich szkół oraz przedszkola wspólnie obchodzą już po raz kolejny, o czym z dumą wspominał burmistrz Jacek Danieluk, który wyraził nadzieję, że tradycja ta będzie nadal kontynuowana.

(Kamila Korneluk)



WYSTAWA KOLEJNICTWA I PIKNIK W PARKU MIEJSKIM

W niedzielę 23go czerwca o godz. 14.00 w **Izbie Regionalnej Stowarzyszenia „Bugowiaki”** w Terespolu (hale przy ul. Wojska Polskiego) odbyło się otwarcie wystawy związanej z kolejnictwem z prywatnych zbiorów pana **Sławomira Denickiego** z Małaszewicz Dużych - wieloletniego pracownika PKP.

Tuż potem odbył się mini-Piknik, gdzie organizatorzy przygotowali kilka atrakcji.

Tatarzynie z Studzianki, którzy pod okiem **Łukasza Wędy** prężnie krzewią kulturę tatarską w całym regionie, zaprezentowali oryginalne stroje oraz strzelanie z łuku do celu. Swoich sił w strzelaniu z łuku próbowali goście z zagranicy. Działania animacyjne dla dzieci i młodzieży przeprowadzili **szczudlarze z hrubieszowskiego stowarzyszenia SAAK**. Terespol reprezentowany był przez aktywną młodzież skupioną wokół grupy **ASG „Korpus Wschodni”**, która prezentowała repliki współczesnych broni i pełne umundurowanie. Gulasz przyrządzony przez wytrawnych „korpusowych” kucharzy smakował przepyszenie.

Firma EcoDay z Siedlec, która obejmując patronat ekologiczny nad imprezą, prezentowała sposoby na odnawialne źródła energii, w tym kolektory słoneczne. Najmłodsi mieli okazję pobawić się na „dmuchanych zamkach”. Organizatora pikniku czyli Regionalne Stowarzyszenie - „Bugowiaki”, wspierała Fundacja Dzieciom „Zdążyć z Pomocą” Grupa OP Nr 12 w Koroszczynie której kierownikiem jest **Bogusława Hawryluk – Matalińska**.

Organizatorzy dziękują Panu Burmistrzowi, za przychylność i wsparcie organizacyjne imprezy, oraz Pani Agnieszce Drab z Galerii Smaków za bezpłatne udostępnienie energii elektrycznej



Do zobaczenia za rok.

FUNDACJA DZIECIOM "ZDĄŻYĆ Z POMOCĄ" GRUPA ZADAŃ OPP NR. 12

Fundacja Dzieciom "Zdążyć z pomocą" Grupa Zadań OPP Nr. 12 działa również w mieście Terespol.

18.07.2011 rozpoczęła swoją działalność Fundacja Dzieciom "Zdążyć z pomocą" Grupa Zadań OPP Nr. 12 z siedzibą w miejscowości Koroszczyn. Od przyszłego roku Grupa uzyska swoją nową nazwę i będzie to Fundacja „SEDEKA”. Ani zakres działań ani sposób działania nie ulegają zmianie. Grupa swoim zakresem działań obejmuje całą tzw. wschodnią ścianę kraju. Grupa Zadań OPP Nr. 12 już kilkakrotnie zaistniała na terenie kilku gmin oraz miasta Terespol i Białej Podlaskiej. Grupa realizuje zadania wchodzące w zakres pożytku publicznego głównie w zakresie :

- wypoczynku dzieci i młodzieży,
- wspierania i upowszechniania kultury fizycznej i sportu

Grupa OPP Nr 12 bardzo prężnie działa na terenie miasta Terespol.

Jedną z form spędzenia wolnego czasu w ostatnim czasie był wyjazd do kina, kilkakrotny wyjazd na basen, czy McDonalda. Grupa organizuje wiele konkursów, bowiem udział w konkursach to automatycznie podnoszenie swojej wiedzy i możliwości co daje poczucie większej wartości poszczególnych osób i zachęca do dążenia do dalszej rywalizacji. Zachętą do uzyskania dobrej lokaty są atrakcyjne nagrody- gdzie Grupa OPP Nr 12 jest głównym sponsorem. Grupa organizuje również warsztaty edukacyjne i zachęca do podejmowania pozalekcyjnych inicjatyw wypełniając przy tym swój wolny czas w bardzo pozytywne kształtujące zajęcia. (Kolędowanie, udział w konkursach, czy wolontariacie).

Bardzo czynnie Od początku działania Grupy bardzo czynnie włącza się firma przewozowa Garden Service z Białej Podlaskiej przewożąc bezpłatnie dzieci i młodzież na organizowane przez Grupę wyjazdy, oraz sponsorzy innych instytucji, firm i zakładów prywatnych, a także osoby indywidualne.

Łączę nadzieję, że przybędzie sponsorów również z miasta Terespol, a nawet może znajdzie się jakiś zakład, czy osoba indywidualna, która zechciałaby działania Grupy objąć własnym patronatem. Apeluję również o pomoc w zbiórce 1% Im więcej pieniędzy pozyska moja grupa w Fundacji tym więcej skorzystają nasze miejscowe dzieci i młodzież. Zachęcam do współpracy.

Pomóż pomagać innym przekonaj też innych, że warto pomagać



Dla wpłat z formularza PIT 1%:

KRS 0000338389, koniecznie z dopiskiem GRUPA ZADAŃ OPP Nr 12



Dla pozostałych darowizn:

Nam można pomagać przez cały rok!

konto nr **35 1030 1508 0000 0008 1669 1036**, z dopiskiem **GRUPA ZADAŃ OPP 12**

Bogusława Hawryluk-Matalińska

kierownik Grupy Zadań OPP Nr.12

ŚWIATOWY DZIEŃ PLUSZOWEGO MISIA

25 listopada w naszej szkole już od rana było wyjątkowo kolorowo i radośnie - a to za sprawą przyniesionych przez uczniów ulubionych pluszaków.

W klasach 0 - III odbył się konkurs na największą liczbę przyniesionych maskotek. Rywalizację wygrała kl. II b. Dzieci dowiedziały się, dlaczego pluszowy miś nazywany jest Teddy i jaka była jego historia.

Spośród wszystkich misiów, wybieraliśmy **największego**, zwycięzcą został **Łukasz Kowaluk**, a **najmniejszego** przyniósł **Łukasz Klim** - uczniowie kl. III c.

Nagrodami w obu konkursach były słodkie przysmaki.

Uczniowie klas IV a i b uczestniczyli w spotkaniu z Mistrzem Pszczelarstwa p. **Marianem Sterniczukiem**, który opowiadał o swojej pasji i streścił historię bartnictwa. Mówił o tym jak powstaje miód i przytoczył wiele ciekawostek z fascynującego życia pszczół. Uczniowie mieli okazję obejrzeć akcesoria pszczelarskie i degustować słodki miodek – jak się okazało, przysmak nie tylko Kubusia Puchatka.

(Anna Klim)



INFORMACJE



Działalność Młodzieżowego Centrum Kariery OHP w Terespolu w roku 2013

W roku 2013 do ogólnopolskiego, projektu „OHP jako realizator usług rynku pracy” realizowanego przez Młodzieżowe Centrum Kariery OHP w Terespolu zakwalifikowano 88 beneficjentów (osoby od 15 do 25 r. ż.). Zainteresowani brali udział w spotkaniach grupowych i konsultacjach indywidualnych, których tematyka była uzależniona od potrzeb wszystkich klientów.

W kwietniu pod hasłem: „Kariera - planuję, decyduję, działam” odbyły się, czwarte Targi Edukacji i Pracy podczas których, przybyli interesanci mogli zapoznać się z ofertą edukacyjno – zawodową poszczególnych szkół i instytucji rynku pracy. Podczas rocznej działalności placówki, młodzież miała okazję obejrzeć prace malarza abstrakcjonisty pochodzącego z Białorusi **Aleksieja Żereły** oraz pasjonata sztuki ulicznej (street art.) **Grzegorza Puczki**. Zgromadzone płótna w Galerii Biblioteki Miejskiej w Terespolu stanowiły urozmaicenie zajęć organizowanych w siedzibie MCK. Niepowtarzalny sposób widzenia świata artystów był na tyle bogaty i wywarł na widzach różne emocje.

„Recepta na sukces” to hasło konkursu plastycznego w którym II miejsce ex aequo na szczelbu wojewódzkim zajęła **Joanna Pietraszuk**, korzystająca ze wsparcia terespolskiego MCK.

Beneficjentom projektu uczestniczącym w spotkaniach grupowych wydano 82 zaświadczenia.

Osoby te przeszły zaplanowaną 16 godzinną ścieżkę wsparcia. Cztery osoby przerwały projekt. W rb. zrealizowano 285 usług (indywidualne porady i informacje zawodowe oraz grupowe warsztaty i informacje zawodowe) w których uczestniczyło 1019 osób (młodzież z terespolskich Gimnazjów nr 1 i 2 oraz LO, uczniowie z Gimnazjum z Kobylan, Małaszewicz, Zalesia, gimnazjaliści i podopieczni WTZ z Kodnia oraz osoby dorosłe pozaprojektowe powyżej – 25 r. ż.).

Zainteresowanie poszczególnymi formami wsparcia realizowanymi przez terespolskie MCK sukcesywnie wzrasta. Dzięki nim, zgodnie z założeniami przedsięwzięcia szczególnie osobom nieaktywnym zawodowo i poszukującym pracy ułatwia się m.in. wybór właściwej ścieżki zawodowej bądź edukacyjnej. Placówka MCK pomaga nie tylko osobom z Terespolu ale i mieszkańcom pobliskich wiejskich miejscowości. Niezależnie od wieku, statusu czy poziomu wykształcenia wsparcie tego typu należy się wszystkim.

Chętnych do wzięcia udziału w projekcie OHP serdecznie zapraszamy – rekrutacja trwa!

Młodzieżowe Centrum Kariery OHP, działa w ramach ogólnopolskiego, systemowego projektu „OHP jako realizator usług rynku pracy” współfinansowanego przez UE w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

Młodzieżowe Centrum Kariery OHP w Terespolu
Czynne od poniedziałku do piątku w godz. : 7:45 – 15:45
Ul .Wojska Polskiego 132
Tel. : (83) 375 21 94
E-mail.: mck.terespol@ohp.pl



KAPITAŁ LUDZKI
INICJATYWA STRATEGICZNA



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY

Agnieszka Bienkowska
MCK OHP w Terespolu

Podziękowanie

Przewodniczący Rady Miasta Jarosław Tarasiuk, Burmistrz Jacek Danieluk wraz z Anną Pietrusik dyrektor MOK w Terespolu serdecznie dziękują wymienionym niżej instytucjom i organizacjom pozarządowym za pomoc w organizacji i udział w uroczystościach państwowych i kulturalnych odbywających się w mieście.

Biblioteka Miejska w Terespolu
Klub Olimpijczyka
Klub Patriotyczny w Terespolu
Klub Piłkarski „Granica”
Klub Seniora w Terespolu „Srebrny Włos”
Koło Miłośników Historii i Fortyfikacji
Koło Przyjaciół Katolickiego Radia Podlasie
Komisariat Policji w Terespolu
Konsulat Generalny RP w Brześciu
Kresowe Bractwo Strzelców Kurkowych im. Orła Białego
Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Terespolu
Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Terespolu
Młodzieżowe Centrum Kariery OHP w Terespolu
Młodzieżowa Rada Miasta w Terespolu
Ochotniczy Hufiec Pracy
Ochotnicza Straż Pożarna w Terespolu
Placówka Straży Granicznej w Terespolu
Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Terespolu
Powiatowy Urząd Pracy w Białej Podlaskiej
Przedszkole Miejskie w Terespolu
Rada Miasta Terespol
Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej
Stowarzyszenie Kulturalno-Oświatowe Ziemi Podlaskiej „Podlasie”
Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Nadbużańskiej „Bugowiaki”
Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Miejskiej Terespol
Towarzystwo im. św. Brata Alberta w Terespolu
Urząd Celny w Białej Podlaskiej
Wspólnota Gruntowa Miasta Terespol
Wspólnota Gruntowa Wsi Błotków
Zakład Karny w Białej Podlaskiej
Zespół Szkół Ogólnokształcących Nr 1 w Terespolu
Zespół Szkół Publicznych Nr 1 w Terespolu
Związek Kombatantów RP i Byłych Więźniów Politycznych w Terespolu



Dziękujemy również firmom prywatnym za życzliwość i wsparcie w licznych imprezach i uroczystościach.

IMPREZY KULTURALNE



POLSKA BIEGA W TERESPOLU

Pod szyldem Polska Biega po raz pierwszy i na pewno nie ostatni z inicjatywy Klubu Olimpijczyka 25 maja 2013 r. wystartował Terespol. Pod względem bezpieczeństwa zawody zabezpieczała Policja. Hasłem przewodnim biegu było: „Nie żyjemy po to by biegać, lecz biegamy po to by żyć”. Zawody uroczyste otworzył burmistrz miasta, pan **Jacek Danieluk**. W imprezie wzięło udział ponad 100 osób. Najmłodszą uczestniczką biegu była ośmioletnia dziewczynka, a najstarsi mieli nawet ponad 50 lat! Wśród biegających byli uczniowie, nauczyciele włącznie z dyrektorem szkoły ZSO nr1, panem **Tomaszem Oleszczukiem**. Trasa prowadziła głównymi ulicami miasta i liczyła około 3 kilometrów.

Po drodze okłaskiwali nas mieszkańcy. Niespodziankę sprawili pracownicy Urzędu Miasta, którzy liczną grupą z transparentami i flagami głośno nam kibicowali. Wszyscy w dobrej kondycji dotarliśmy do mety. Podczas biegu nie rywalizacja była najważniejsza, ale sam udział. Biegaliśmy po zdrowie, radość i satysfakcję z podjętego wyzwania. Nagroda na mecie należy się każdemu, bo każdy kto walczy z własnymi barierami jest prawdziwym zwycięzcą! Udowodniliśmy, że „biegać każdy może” i mamy nadzieję, że impreza zachęci wielu nowych ludzi do biegania. Autorką zdjęć była **Paulina Nejman**, uczennica naszego liceum, której serdecznie dziękujemy!



BIEGALI ULICAMI TERESPOLA

Klub Olimpijczyka w Terespolu 24 września 2013 r. zorganizował XXIII Powiatowe Biegi Uliczne im. Wincentego Kozłowskiego. Jak co roku otwarcie zawodów było niezwykle uroczyste i odbyło się zgodnie z ceremoniałem olimpijskim: była flaga i hymn olimpijski, uroczyste zapalony został znicz. Zgromadzeni minutą ciszy uczcili pamięć śp. Wincentego Kozłowskiego – wieloletniego nauczyciela i wychowawcy wielu pokoleń młodzieży miejscowego Liceum Ogólnokształcącego. Delegacja młodzieży złożyła kwiaty i zapaliła znicze na Jego grobie. Swoją obecnością zaszczytili nas: burmistrz miasta Terespol, pan **Jacek Danieluk**, radni miasta, przedstawiciel Starostwa, pani **Marzenna Andrzejuk**, radni powiatu. Gościliśmy również przyjaciół z Brześcia w osobach: dyr. Gm nr2 w Brześciu – **Roman Graniczny**, z-ca dyr. **Maryna Waško**, przedstawiciel Komitetu Olimpijskiego Białorusi – **Wiktor Kajdałow**. Po raz pierwszy w zawodach wzięła udział młodzież z Brześcia! Delegacji towarzyszyła **Aleksandra Bordecka** – nauczycielka j. polskiego w tamtejszej szkole. Jeszcze zawody się nie zaczęły, a już zostały wręczone nagrody! Podsumowany został VI Konkurs Plastyczny na Plakat Promujący Bieganie. Wyróżnieni otrzymali dyplomy oraz upominki. Pierwszy honorowy strzał i ruszyło radosne bieganie, tym radośniejsze, że dopisała pogoda, świeciło piękne słońce. Otoczenie pięknej złotej jesieni, radosna muzyka, mnóstwo kibiców, doping kolegów, przyjazna atmosfera sprawiała, że „chciało się biegać”.



Na różnych dystansach, w 15 kategoriach wiekowych wystartowało 449 osób. Nagrody, dyplomy i piękne medale były tym razem tylko dla najlepszych sześciu zawodników. Wręczali je nasi znakomici goście. Ale wszyscy, którzy dobiegli do mety byli równie gorąco okłaskiwani, zasłużyli na podziw i uznanie. Kto wie... może za rok to oni właśnie staną na podium? Klub Olimpijczyka składa serdeczne podziękowanie sponsorom zawodów: Urząd Miasta Terespol, Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej, „Mirpol” J. Kotowska, Stanisława Dac, Pizzeria „Solare”, Delikatesy „Centrum”, Fresch-Tomasz Czapski. Szczegółowe podziękowania kierujemy do młodzieży Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Warszawy w Terespolu, za pomoc w przygotowaniu i bardzo sprawnym przeprowadzeniu zawodów. Jesteście wielcy! Za opiekę medyczną dziękujemy paniom: **Elżbiecie Wegierze** i **Danucie Żądło**. Dziękujemy służbom porządkowym: policji i straży pożarnej. Patronem medialnym: „Słowo Podlasia”

III Grand Prix Terespolu w Szachach sesja II

Dnia 22 września odbyła się kolejna już sesja III Grand Prix Terespolu w szachach. Startowało 17 osób, a zwycięzcą okazał się **Witold Pytka** przed **Januszem Sałtrukiem** oraz **Markiem Ferensem**. Sędziował **Jan Mulawa** z Białej Podl.

Zawody przebiegały w przyjaznej i sportowej atmosferze.

Następna sesja szachowa odbędzie się w listopadzie, a podsumowanie całego cyklu dopiero w styczniu 2014 roku.

Graliśmy z podziałem na kategorie szachowe a całość imprezy przygotowali jak zwykle MOK w Terespolu przy pomocy koła szachowego działającego przy ZSP nr 1 w Terespolu w osobach opiekunów **Marka Ferensa** i **Janusza Sałtrukiem**.

W poszczególnych kategoriach zwyciężyli: open **Witold Pytka**, do lat 16 **Mateusz Prokopiuk** i do lat 12 **Piotr Pytka**.

Wśród dziewcząt najlepszym wynikiem popisała się **Julia Zaorska** która zdobyła aż 3.5 pkt! Chciałbym pochwalić też **Piotra Pytkę** ucznia klasy III, zwycięzcę kategorii do lat 12. Robi on stałe postępy, co cieszy w perspektywie następnych turniejów o randze międzyszkolnej.



(Marek Ferens)

INWESTYCJE W MIEŚCIE

REMONT DRÓG- WYKONANIE NOWEJ NAKŁADKI ASFALTOWEJ

Wykonaliśmy zaplanowany na ten rok remont kilku ulic w zakresie ułożenia nowej warstwy ścieralnej z mieszanek mineralno-bitumicznych asfaltowych na ulicach, bądź ich odcinkach: Stacyjnej, Nowej, Okrężnej, Klonowej, Akacjowej i kolejny etap ul. St. Żeromskiego.

